

HIQ Y-940 Hippo

Gebruikershandleiding

Y-940



Copyrights © 2003-2005, Thermopatch bv, Almere, Nederland. Niets van deze uitgave mag worden gereproduceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Thermopatch bv, Nederland.

Thermopatch en het Thermopatch logo, Thermoseal en Thermocrest zijn geregistreerde handelsmerken van Thermopatch bv.

Woord vooraf

Geachte gebruiker,

Welkom bij de grote groep van Thermopatch gebruikers. Uw aanschaf is vanaf de fabricage met de grootste zorg omringd. Wij zorgen er graag voor dat u zo lang mogelijk profijt hebt van uw Thermopatch product.

Allereerst helpen wij u op weg met deze gebruikershandleiding. Producten van Thermopatch zijn ontworpen met extra aandacht voor uw gemak. Wij raden u echter aan deze handleiding door te nemen, om vergissingen tijdens het gebruik zoveel mogelijk te voorkomen.

De handleiding is bedoeld voor alle gebruikers van de machine, maar ook voor degene die de Y-940 installeert en onderhoudt. U vindt hierin onder meer informatie over de installatie, het onderhoud en de onderdelen, maar natuurlijk ook over de bediening van de Thermoseal Y-940.

Mocht uw aankoop bij ontvangst niet in orde zijn, meldt dit dan zo snel mogelijk aan onze service afdeling. Deze afdeling verzorgt uw product op basis van onderhoudscontracten.

Inhoudsopgave

1. Introductie Y-940	6
1.1 Wat heeft u ontvangen?	6
1.2 Uw leverancier	7
1.3 Afbeelding van de Y-940	8
1.4 Voorwaarden garantie en productaansprakelijkheid	9
1.5 Specificaties van de Y-940	10
1.6 Technische gegevens en schermvoorbeelden	10
1.6.1 Minimale systeemeisen	10
1.6.2 HiQ / Citizen CLP-6001 Driver Installatie	10
1.7 Software	15
2. Installatie van Y-940	16
2.1 Installatie van de machine	16
2.1 Het plaatsen van de inktrol	17
2.2 Het instellen van de spanning op de inktrol	18
2.3 Inleggen van het merkband	20
3. Werken met de Y-940	22
3.1 Het veiligheidsrek en de stopknop	22
3.2 Tips voor veilig werken	22
3.3 Twee methodes	22
4. Machine-instellingen	24
4.1 Standaardinstellingen	24
4.1.1 Printerinstellingen	24
4.1.2 Opties	24
4.2 De Y-940 in bedrijf	24
4.3 Menuselecties	25
4.4 De functies van het bedieningspaneel	25
4.5 Speciale instellingen: de testmode	25
5. Onderhoud	27
5.1 Dagelijks onderhoud	27
5.2 Periodiek onderhoud	27
6. Problemen oplossen	28
7. Onderdelen	29
8. Schema's en onderdelen	31

EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaart de fabrikant, de firma

Thermopatch bv
Draaibrugweg 14-16
1332 AD ALMERE

dat het Thermopatch permanent merksysteem

Y-940

voldoet aan de voorwaarden zoals gesteld in de EG-richtlijnen voor machineveiligheid- en gezondheidseisen EN 60335-2-44:1997-11.

De keuring is uitgevoerd door

TÜV PRODUCT SERVICE GMBH
Riedlerstr. 31
D-80339 München

Op 25.04.2001 onder nummer AL 00 04 34933 008 een GS-certificaat toegekend, hetgeen de overeenstemming met de EG richtlijnen bevestigt.

THERMOPATCH B.V.

1. Introductie Y-940

De Y-940 is een permanent merksysteem, waarmee u labels kunt printen, snijden en aanbrengen op textiel. Dit systeem maakt gebruik van de thermal transfer techniek; hierdoor verkrijgt u labels met een optimaal scherpe afdruk. Het merkband in combinatie met het thermal transfer inktlint is ontwikkeld om vele reinigingsprocessen te doorstaan.

De Y-940 is goedgekeurd volgens de Duitse GS-norm onder nr.

AL 00 04 34933 008

en voldoet aan de voorwaarden zoals gesteld in de EG-richtlijnen voor machineveiligheid- en gezondheidseisen. Een “verklaring van conformiteit” in overeenstemming met de richtlijnen en standaarden is opgenomen in deze handleiding.

1.1 Wat heeft u ontvangen?

De Thermoseal Y-940 wordt aangeleverd in een kartonnen doos. De volgende artikelen behoren tot de levering:

- ◆ Thermoseal Y-940 merksysteem
- ◆ Netsnoer
- ◆ Printerkabel
- ◆ Voetpedaal met snoer
- ◆ Handleiding

Indien één van deze artikelen ontbreekt aan de zending, kunt u contact opnemen met onze service afdeling of met uw Thermopatch adviseur. Het adres vindt u op de volgende pagina.

1.2 Uw leverancier

Voor Nederland:

Thermopatch bv

Draaibrugweg 14

1332 AD Almere (NL)

Postbus 50052

1305 AB Almere (NL)

Telefoonnummer: 036 - 549 11 33

Faxnummer: 036 - 532 05 98

E-mail: Tpsales.nl@thermopatch.nl

Voor België:

Harmsen BVBA

Molenstraat 87

2640 Mortsel

België

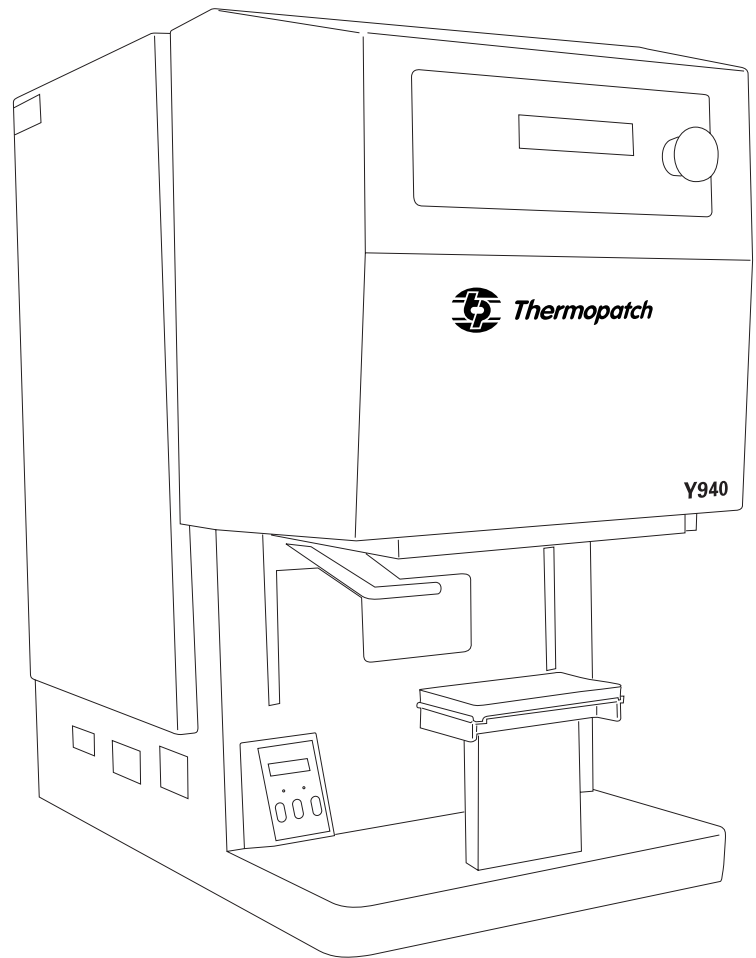
Telefoonnummer: +32 3 4481977

Faxnummer: +32 3 4493994

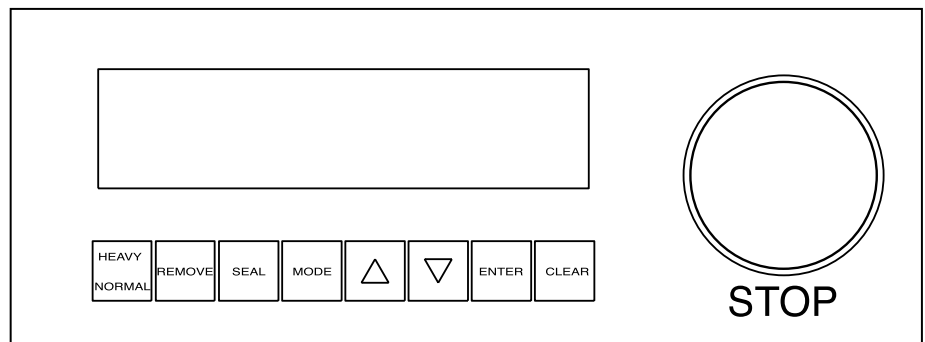
E-mail: eric.harmsen@g-net.be

Onze service-afdeling beschikt over eigen onderhoudsmonteurs. U kunt met ons een onderhoudscontract afsluiten. Daarmee bent u altijd verzekerd van snelle hulp bij storingen en van enige controles per jaar.

1.3 Afbeelding van de Y-940



Y-940



Bedieningspaneel

1.4 Voorwaarden garantie en productaansprakelijkheid

Thermopatch verleent een garantie van twaalf maanden op de machine en alle onderdelen met uitzondering van het teflon op de bovenplaat, het rubber kussen op de onderplaat, de printkop en de thermostaat. De garantieperiode voor de temperatuursensor en het verwarmingselement bedraagt zes maanden.

1.5 Specificaties van de Y-940

Stroomverbruik.....	400 Watt/2340 Volt
Temperatuur	130-240 °C
Hoogte	686 mm
Breedte	394 mm
Diepte (met aansluitingen)	635 mm
Netto gewicht	60 kg
Afmetingen perskussen	100x50 mm
Zekeringen	3.5 A
Luchtdruk	.07 ltr/sec bij 4.1 Bar

1.6 Technische gegevens en schermvoorbeelden

1.6.1 Minimale systeemeisen

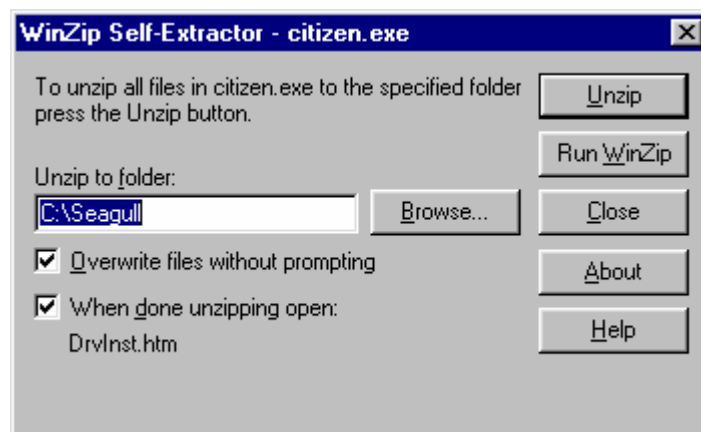
- Windows 9X, NT, 2000, ME, XP
- Parallele printer poort
Pentium processor
- Geheugen 32 MB
CD-Rom

Hieronder volgen de schermafdrucken van de printer driver instellingen.

1.6.2 HiQ / Citizen CLP-6001 Driver Installatie

Wanneer het programma is geladen, dubbelklikken op CITIZEN.EXE

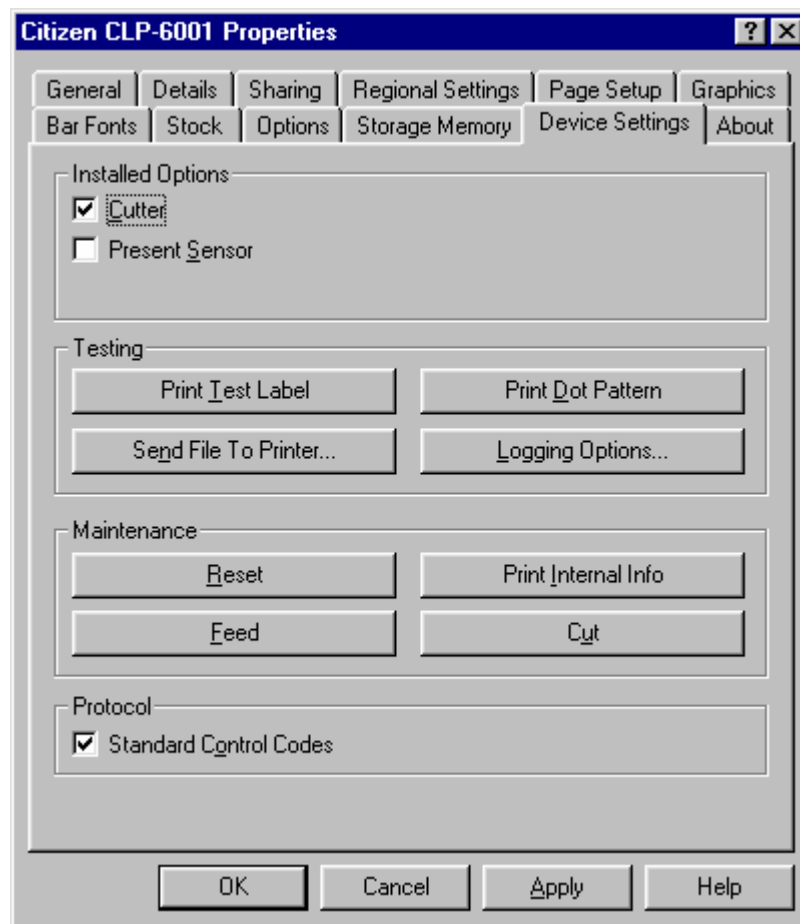
Decomprimeren:



Klik op de UNZIP knop

Volg de stappen zoals beschreven wordt in DrvInst.htm dat geopend wordt wanneer de bestanden zijn gedecomprimeerd.

Na de installatie moet u de instellingen conform de schermafdrucken aanpassen:

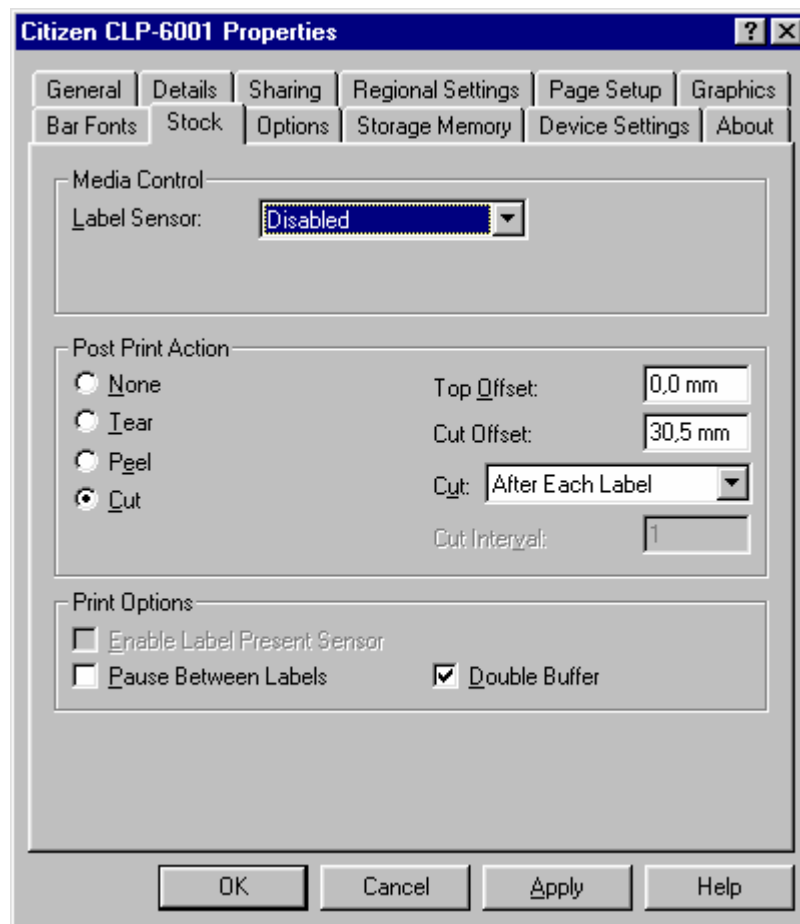


Selecteer de CUTTER optie wanneer u met ongestanst tape werkt.

Verander alle PRINT SPEED opties naar 50,8mm/sec

Selecteer de SEND WITH JOB optie

De PRINT HEAD TEMPERATURE moet op 30 staan voor optimale printkwaliteit.



Zet de LABEL SENSOR op DISABLED wanneer u ongestanst tape gebruikt.

Selecteer het PAGE SETUP tabblad en klik op de NEW knop. Type vervolgens de waarden zoals hieronder afgebeeld

Edit Stock

Diagram illustrating the dimensions of the stock:

- a: Width of the label area
- b: Height of the label area
- c: Left exposed liner width
- d: Right exposed liner width

Stock Name:

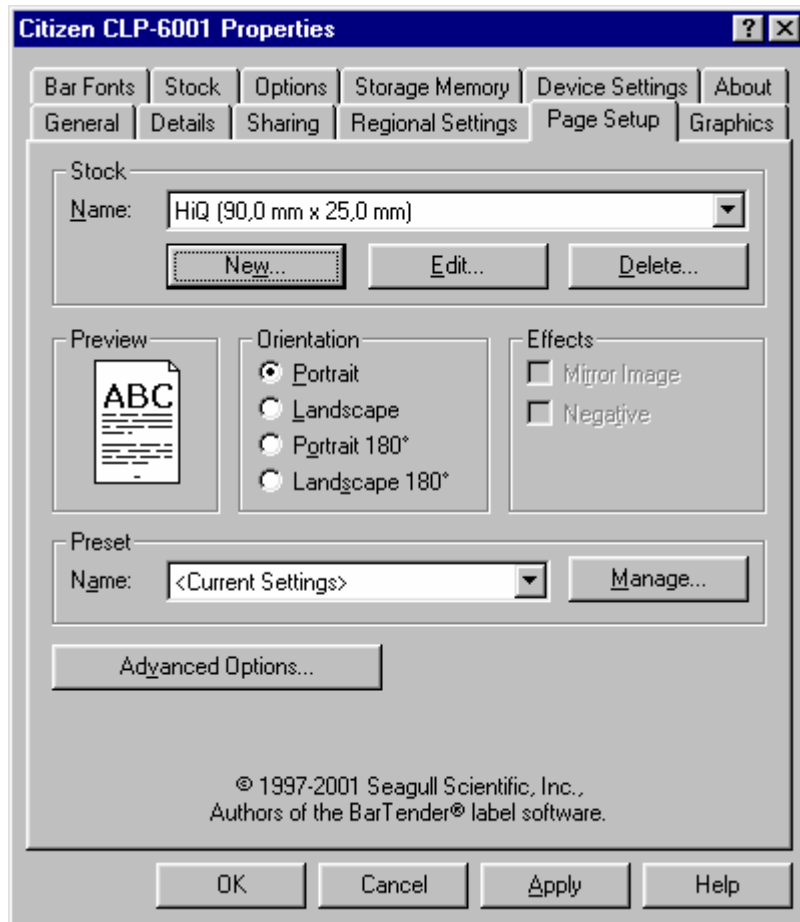
Label Size:

- Width (a):
- Height (b):

Exposed Liner Width:

- Left (c):
- Right (d):

Buttons:



Creëer vervolgens een nieuwe voorraad genaamd 90 x 25 mm
Selecteer de nieuwe HiQ voorraad.

1.7 Software

Het door Thermopatch ontwikkelde labelprogramma Easyprint is uitstekend geschikt voor gebruik in combinatie met de Y-940. De meeste standaard verkrijgbare labelprogramma's voldoen eveneens.

2. Installatie van Y-940

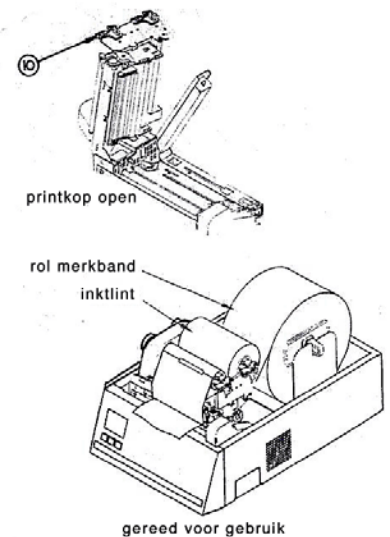
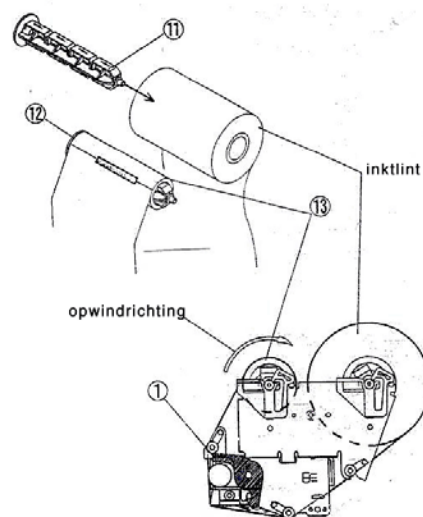
Het verdient aanbeveling om, alvorens te gaan werken met de Y-940, dit hoofdstuk goed door te nemen. Met het toepassen van de in dit hoofdstuk aangeboden vaardigheden kunt u diverse problemen voorkomen.

2.1 Installatie van de machine

- 1** Zet de machine op een daartoe geschikte werktafel. Schakel de machine nog niet in. De kartonnen doos waarin de Y-940 verpakt zit, kunt u bewaren voor eventueel vervoer van de machine.
- 2** Bevestig de luchtdrukregelaar in de opening aan de linkerzijde van de machine.
- 3** Bevestig de luchtslang in de koperkleurige fitting van de filter van de drukregelaar. De luchtvoorziening mag geen olie of vocht bevatten. Gebruik geen oliehoudende middelen om de luchtslang te bevestigen.
- 4** Stel de druk in op 60 PSI (4.14 Bar).
- 5** Steek de printerkabel van uw computer in de connector aan de linkerkant van de machine.
- 6** Steek de stekker van het voetpedaal in de voetpedaalconnector aan de linkerkant van de machine.
- 7** Steek het netsnoer in de connector aan de linkerkant van de machine, onder de aan/uit schakelaar.

2.1 Het plaatsen van de inktrol

- 1 Schakel de machine uit.
- 2 Open de deur aan de rechterkant van de machine.
- 3 Open de printkop door het blauwe hendeltje (1) naar beneden te drukken. Hierdoor gaat het printkopmechanisme open.
- 4 Schuif de zwarte rolhouder rechts (11) in de inktrol. Rol het inktlint iets uit en geleid het onderlangs naar de linkerkant .
- 5 Schuif de zwarte rolhouder links (12) volledig in de koker (13). Plaats deze vervolgens in de opwindrolhouder (zie afbeelding).
- 6 Bevestig het begin van het inktlint met een stukje plakband aan de opwindrol links. Draai deze rol enige malen met de klok mee om speling en vouwen in het lint te verwijderen.
- 7 Druk de printkop voorzichtig naar beneden tot het mechanisme vastklikt.



Het printermechanisme; het inleggen van inktrol en merkbands

2.2 Het instellen van de spanning op de inktrol

In de fabriek wordt de spanning op de inktrol al voor u ingesteld. Mocht u van mening zijn dat deze toch gewijzigd moet worden, kunt u dit het beste door onze monteur tijdens een servicebeurt laten doen. **Wij raden het af dit zelf te doen, omdat de draaiknoppen niet gemakkelijk bereikbaar zijn.**

Voor de technisch geschoolde gebruiker volgt hieronder de methode om de spanning op de inktrol zelf in te stellen.

Open de deur rechts en draai de schroef in de bovenplaat van de machine los. Verwijder de kap van de machine. De drukinstelknoppen zijn nu bereikbaar.

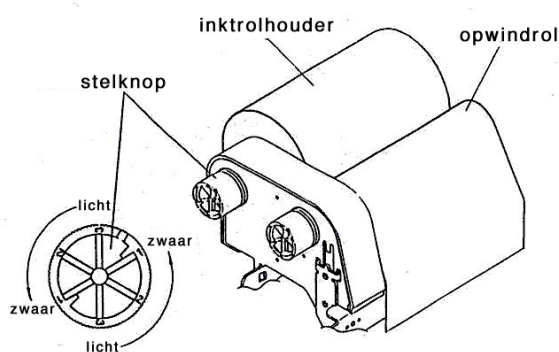
Voor het instellen van de druk zijn drie opties mogelijk: zwaar (1), middel (2) en licht (3). De cijfers zijn op de knoppen weergegeven en de ingestelde waarde is afleesbaar: de linker- en rechterzijde van het metalen borgpen van het spanninginstelmechanisme wijzen naar de ingestelde waarde. U gaat als volgt tewerk om de spanning te wijzigen:

- 1 Houdt de inktrol met één hand tegen
- 2 Druk met de andere hand de knop richting inktrol en draai aan de ingedrukte knop tot de metalen borgpen in de gewenste positie staat
- 3 Draai de knop zodanig dat de borgpen in het juiste groefje van de knop valt.

Instelling spanning per bandbreedte:

Bandbreedte	Knop aan opwindkant	Knop aan afrolkant
80 en 90 mm	3	3
60 en 70 mm	2	2
50 mm	1	1

(3 (zwaar) <--> 1 (licht))



Instelling spanning inktrol - achteraanzicht

De spanning van het inktlint moet tevens worden aangepast als de volgende problemen optreden:

- 1 Wanneer het lint rimpelt, moet de spanning in de opwindsectie worden vergroot

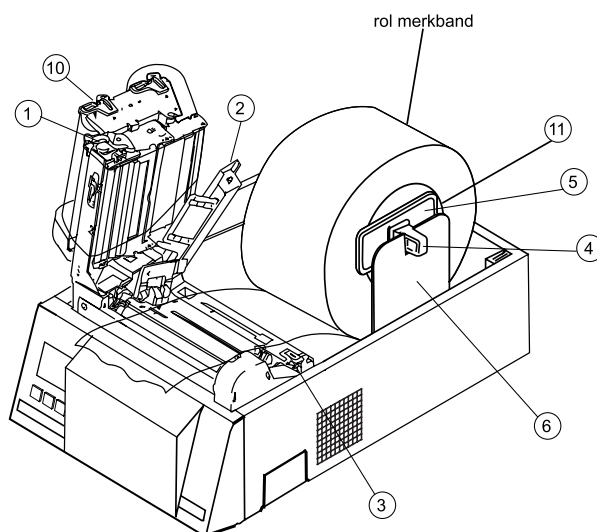
Wanneer het lint speling heeft, moet de spanning in de inktrolhouder worden verkleind. Als het probleem blijft optreden, zelfs als de spanning op de inktrolhouder op 1 (licht) staat, moet de spanning op de opwindrol worden vergroot.

2.3 Inleggen van het merkband

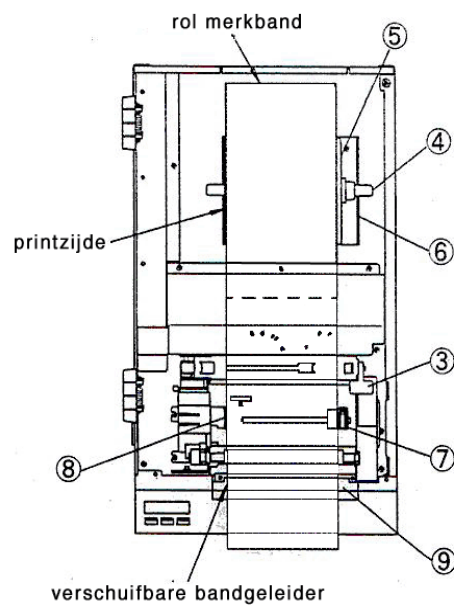
Het HiQ merkband is met de “goede”, d.w.z. de te printen zijde naar binnen opgerold, om vuil worden van het band tegen te gaan. Zie de tekeningen op de volgende pagina.

- 1 Schakel de machine uit.
- 2 Druk het blauwe hendeltje (1) naar beneden. Hierdoor gaat het printkopmechanisme open.
- 3 Open het zwarte balkje met de groene sensor (2) door op het blauwe hendeltje (3) waarop PUSH staat te drukken .
- 4 Steek de rolgeleider (4/5) in de rol band en plaats deze in de metalen rolhouder (6). Zorg ervoor dat u de rol LINKS kunt afwikkelen (lijm laag onder). Geleid het band links tussen de schuifgeleiders door. Pas de zwarte schuifgeleider (9) eventueel aan de breedte van het band aan. Geleid het band onder het snijmechanisme door.
- 5 Sluit het zwarte balkje met groene sensor (2).
- 6 Sluit de printkop (1).

Schakel de machine in. Op het display zijn nu de temperatuurstelling en tijdstelling zichtbaar. Terwijl de machine opwarmt geeft het display WAIT TEMP weer.



Het inleggen van het merkband



Het inleggen van het merkband, bovenaanzicht

3. Werken met de Y-940

3.1 Het veiligheidsrek en de stopknop

Iedere Y-940 is uitgerust met een veiligheidsrek om de bescherming van de gebruiker te garanderen. Er zijn sensoren ingebouwd die bemerken wanneer het veiligheidsrek niet voldoende kan dalen. In dat geval stoppen de pers- en de transportcyclus en zal het veiligheidsrek naar boven gaan. Laat in elk geval het voetpedaal los. Ook hierdoor zal de machine stoppen.

Een zwarte stopknop is geplaatst op de voorkant van de machine. Wanneer deze knop bediend wordt zal het veiligheidsrek naar boven gaan en de transport- en perscyclus worden gestopt. Ook wanneer u bemerkt dat een etiket scheef wordt geseald of er iets anders tijdens de transport- of perscyclus niet naar wens verloopt, kunt u de stopknop indrukken. Deze knop zorgt er voor dat het veiligheidsrek, de transportcyclus en de perscyclus stilgezet worden.

U moet de stopknop resetten voordat u het werk hervat. U doet dit door nogmaals op de stopknop te drukken.

3.2 Tips voor veilig werken

- ◆ Reinig de metalen delen van de machine met een niet-ontvlambaar schoonmaakmiddel
- ◆ De druk, af te lezen op de luchtdrukregelaar links van de machine, mag niet hoger zijn 80 P.S.I. (5.52 Bar)
- ◆ Pas de fabrieksinstelling van 35 P.S.I. (2.41 Bar) op de interne drukregelaar NIET aan
- ◆ Het netsnoer en de overige snoeren moeten op een geaarde stekkerdoos worden aangesloten
- ◆ Zorg ervoor dat de machine gesloten is voordat u met werken begint. Draag geen losse sieraden en kleding die in de machine kunnen geraken
- ◆ Schakel altijd de stroom uit (stekker uit het stopcontact) wanneer u klein onderhoud moet verrichten of de machine gaat reinigen
- ◆ Zorg voor voldoende ruimte rondom de machine. Kabels en leidingen mogen niet bekneld raken. Hoewel de warmtestraling van de pers gering is, moet er voldoende ruimte zijn ter afkoeling
- ◆ Vermijd contact met het verwarmingselement.
- ◆ Trek de stof goed strak om het perskussen en houd uw handen zo ver mogelijk verwijderd van het kussen voordat u de machine bedient.

3.3 Twee methodes

U kunt op twee manieren werken met de Y-940. U kunt kiezen voor het vooraf invoeren van labelinformatie alvorens het kledingstuk te positioneren, dan wel het eerst positioneren van het kledingstuk waarna de print- en perscyclus beginnen.

Methode 1:

- 1 Voer de labelinformatie in
- 2 Geef het te printen aantal labels in
- 3 Plaats het kledingstuk op het perskussen
- 4 Bedien het voetpedaal
- 5 Het veiligheidsrek komt naar beneden en de cyclus start.
- 6 Wanneer de cyclus is beëindigd kunt u verder met stap 3 voor het persen van het volgende label. Indien u een nieuw label wilt aanmaken begint u bij stap 1.

Methode 2:

- 1 Plaats de kleding
- 2 Bedien het voetpedaal
- 3 Indien de kleding niet juist geplaatst is, bedien het voetpedaal nogmaals. De beveiliging zal omhoog gaan. Corrigeer de plaatsing van de kleding en ga terug naar stap 2
- 4 Voer de labelgegevens in
- 5 Het persen start automatisch.

4. Machine-instellingen

Hieronder vindt u het overzicht van de standaardinstellingen en de menu-opties die u nodig heeft om met de Y-940 te werken.

4.1 Standaardinstellingen

De volgende standaardinstellingen garanderen een correcte werking van de machine:

- ◆ 0 (Note minus setting)
- ◆ Cut offset = 0.90
- ◆ Cut = ON
- ◆ Label sensor = OFF
- ◆ OPTIONS Send with job = ON
- ◆ Heat setting = 30
- ◆ Print slew speed = 2 in/sec
- ◆ Slew = 6 in/sec
- ◆ Feed = 6 in/sec

4.1.1 Printerinstellingen

- ◆ CUTTER (=mes) cutter ON
- ◆ STOCK (=voorraad)
TOP OFFSET = - 0.030 (NB: minus setting)
CUT OFFSET = 0.90
CUT = ON
LABEL SENSOR = OFF

4.1.2 Opties

- ◆ SEND WITH JOB = ON
- ◆ HEAT SETTING = 30
- ◆ PRINT SLEW SPEED = 2 in/sec
- ◆ SLEW = 6 in/sec
- ◆ FEED= 6 in/sec

Voor de overige opties kunt u de standaardinstellingen gebruiken.

4.2 De Y-940 in bedrijf

- 1 Druk op de MODE knop. Hierdoor komt u in het menu
- 2 Druk op de ENTER knop om het item te selecteren dat u wilt veranderen
- 3 Druk op de UP of DOWN pijltjestoetsen om het menu-item te veranderen

- 4 Druk op de MODE knop om het menu te verlaten

4.3 Menuselecties

- 1 **Temperatuur**
Hiermee verandert u de temperatuurseenheid van Celsius naar Fahrenheit en vice versa. Tevens kunt u de temperatuur van het verwarmingselement wijzigen. De fabrieksinstelling is 204°C.
- 2 **Normale perstijd/zware perstijd**
Hiermee verandert u de standaard perstijd. De fabrieksinstelling is 12 seconden. Wanneer u lang wilt persen stelt u de zware perstijd in. Fabrieksinstelling is 14 seconden. Na het extra lang persen komt de machine automatisch terug in de normale instelling.
- 3 **Verwijderen**
Hiermee verandert u de sealtijd die u nodig heeft om labels te verwijderen. De fabrieksinstelling is 3 seconden.
- 4 **Taal**
Hiermee verandert u de commandotaal
- 5 **Snij**
Als u op de pijltjestoetsen drukt kunt u de Y-940 1 x laten snijden
- 6 **Tellen** Met het pijltje naar boven kunt u de dagtelling en de totaal telling aflezen
- 7 **De Enter-knop** laat de ingestelde temperatuur zien
- 8 **Met de Clear-knop** kunt u storingen opheffen en in de normale instellingen terugkeren

4.4 De functies van het bedieningspaneel

- 1 **Zwaar/ Normaal knop**
Hiermee verlengt u eenmalig de perstijd. De display toont “ZWAAR “ wanneer deze functie is geactiveerd.
- 2 **Verwijder knop**
Hiermee verkort u eenmalig de perstijd ten behoeve van labelverwijdering. De display toont “REMOVE “ wanneer deze functie is geactiveerd
- 3 **Seal knop**
Hiermee kunt u eenmalig persen zonder te printen. De display toont “ SEAL “ wanneer deze functie is geactiveerd
- 4 **Stop knop**
Hiermee onderbreekt u een cyclus. Om dit weer op te heffen, drukt u de zwarte knop nogmaals in.

4.5 Speciale instellingen: de testmode

In de Testmode legt u speciale, voor uw werksituatie bij uitstek geschikte instellingen vast. Omdat dit enige vaardigheid vraagt van de gebruiker is het beter dit te laten aanpassen door uw Thermopatch-adviseur. De fabrieksinstelling is RETURN TO NORMAL. In deze mode gaan alle instellingen na gebruik terug naar de beginstand (toggle switches).

Hoe komt u in de Testmode?

Bedien het voetpedaal en druk enige malen op de Clear knop. Op het display verschijnt:

ENTERING TEST MODE

U drukt op ↓ en op het display verschijnt:

ADJUST CONTINUOUS MODE

(aanpassen werkwijze)

U drukt nogmaals op ↓ Enter en op het display verschijnt:

RETURN TO NORMAL

Dit is de fabrieksinstelling . In deze mode gaan alle instellingen na gebruik terug naar de beginstand (toggle switches).

U drukt op ↓ en er verschijnt:

HALF RETURN

Dit wil zeggen dat seal en remove naar de standaard-instellingen terug gaan. **Heavy seal** blijft actief als standaard-instelling.

U drukt weer op ↓ en er verschijnt:

NO RETURN

Dit wil zeggen dat de ingestelde functies seal, remove en heavy seal na de cyclus actief blijven tot u een andere functie instelt.

Let op: wanneer u ENTER ingeeft legt u de instelling vast

5. Onderhoud

5.1 Dagelijks onderhoud

Voor goede persresultaten is het van belang de persoppervlakken goed schoon te houden. Reinig elk uur de teflonbekleding van de bovenplaat met een schone, droge doek. Vermijdt direct contact tussen uw handen en de bovenplaat om verbranding te voorkomen!

Blaas het mes elke dag schoon met van schone droge lucht. Wanneer u dit nalaat, zal het mes blokkeren waardoor de machine niet meer functioneert.

Reinig ook het perskussen van de persplaat dagelijks met een droge lap. Gebruik geen oplosmiddelen of andere chemicaliën om verontreinigingen te verwijderen. Houd tijdens het persen knopen, ritssluitingen en dergelijke buiten de persplaten. Zo blijft het siliconenrubber lang intact.

5.2 Periodiek onderhoud

Het mechaniek van de Y-940 is onderhoudsvrij.

Het rubberen kussen en het teflon van de persplaat moeten dagelijks één of meerdere malen gereinigd worden. Neem ze in warme of koude toestand af met een schone droge doek. Het teflon moet absoluut glad en schoon zijn.

6. Problemen oplossen

Wanneer u deze handleiding heeft bestudeerd zullen er zich zelden problemen voordoen. Voor het geval u toch een storing ondervindt kunt u in het onderstaande overzicht het probleem - mogelijke oorzaak – oplossing opzoeken en verhelpen.

Wanneer de aangeboden oplossing het probleem niet verhelpt, belt u dan de servicedienst van Thermopatch, Almere, tel. 036-549 11 33 of Harmsen, Morsel, België, tel. (vanuit België) 03 448 1977.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen weergave op display	Machine is niet aangesloten of de contactdoos is niet aangesloten. Aan/uitknop staat niet op ON of Aan/uitknop lichtje is kapot. Losse of gebroken snoeren of connectoren	Controleren Controleren/ vervangen Controleren/ repareren
Machine warmt niet op	Machine is niet aangesloten of de contactdoos heeft geen stroom Aan/uitknop staat niet op ON of aan/uitknoplichtje is kapot Verwarmingselement kapot Verwarmingssensor kapot Control board kapot Losse of gebroken snoeren of connectoren Thermostaat kapot.	Controleren Controleren/ vervangen Vervangen Vervangen Vervangen Controleren/ repareren. Vervangen
Druk wordt lager of wisselt of u hoort een sissend geluid	Lek in luchtslang Er zit stof of vuil in de luchtslangen, luchtregelaar of luchtkleppen.	Repareren/ vervangen Demonteren en schoonmaken
Stopknop reageert niet	Drukknop kapot	Vervangen

7. Onderdelen

Regelmatig te vervangen onderdelen:

- ◆ Perskussen 120 x 90 mm SPAPM6192-1
- ◆ Printkop SPAHIQ0002
- ◆ Teflon zelfklevend SPA46236
(108 x 50 mm)

Appendix A.

Speciale instellingen: de testmode

In de Testmode legt u speciale, voor uw werksituatie bij uitstek geschikte instellingen vast. Omdat dit enige vaardigheid vraagt van de gebruiker is het beter dit te laten aanpassen door uw Thermopatch-adviseur. De fabrieksinstelling is RETURN TO NORMAL. In deze mode gaan alle instellingen na gebruik terug naar de beginstand (toggle switches).

Hoe komt u in de Testmode?

Bedien het voetpedaal en druk enige malen op de Clear knop. Op het display verschijnt:

ENTERING TEST MODE

U drukt op ↓ en op het display verschijnt:

ADJUST CONTINUOUS MODE

(aanpassen werkwijze)

U drukt nogmaals op ↓ Enter en op het display verschijnt:

RETURN TO NORMAL

Dit is de fabrieksinstelling . In deze mode gaan alle instellingen na gebruik terug naar de beginstand (toggle switches).

U drukt op ↓ en er verschijnt:

HALF RETURN

Dit wil zeggen dat seal en remove naar de standaard-instellingen terug gaan. **Heavy seal** blijft actief als standaard-instelling.

U drukt weer op ↓ en er verschijnt:

NO RETURN

Dit wil zeggen dat de ingestelde functies seal, remove en heavy seal na de cyclus actief blijven tot u een andere functie instelt.

Let op: wanneer u ENTER ingeeft legt u de instelling vast

8. Schema's en onderdelen

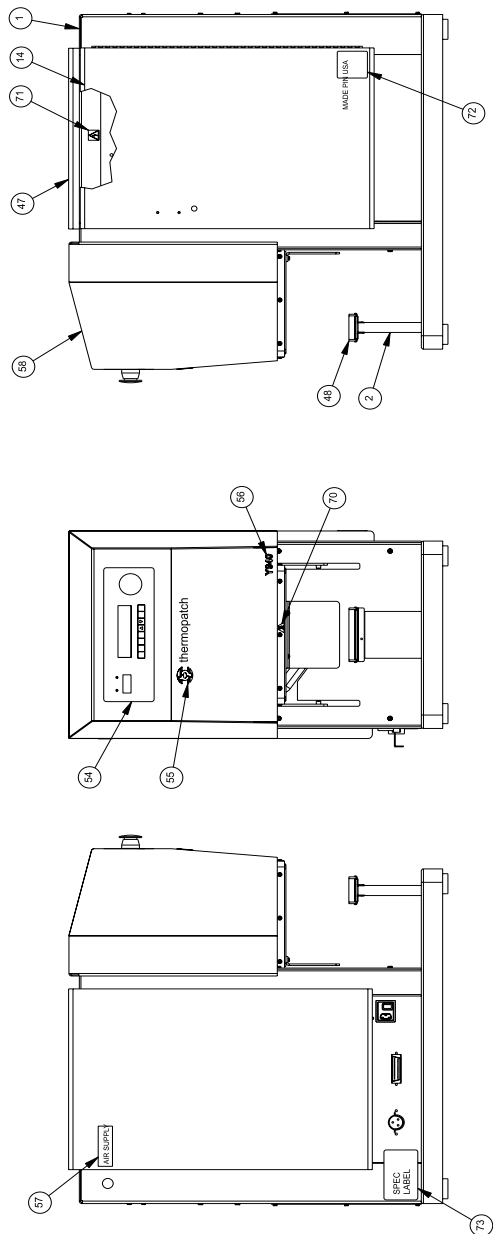
Op de volgende pagina's treft u aan:

(Explosie)tekeningen Y-940

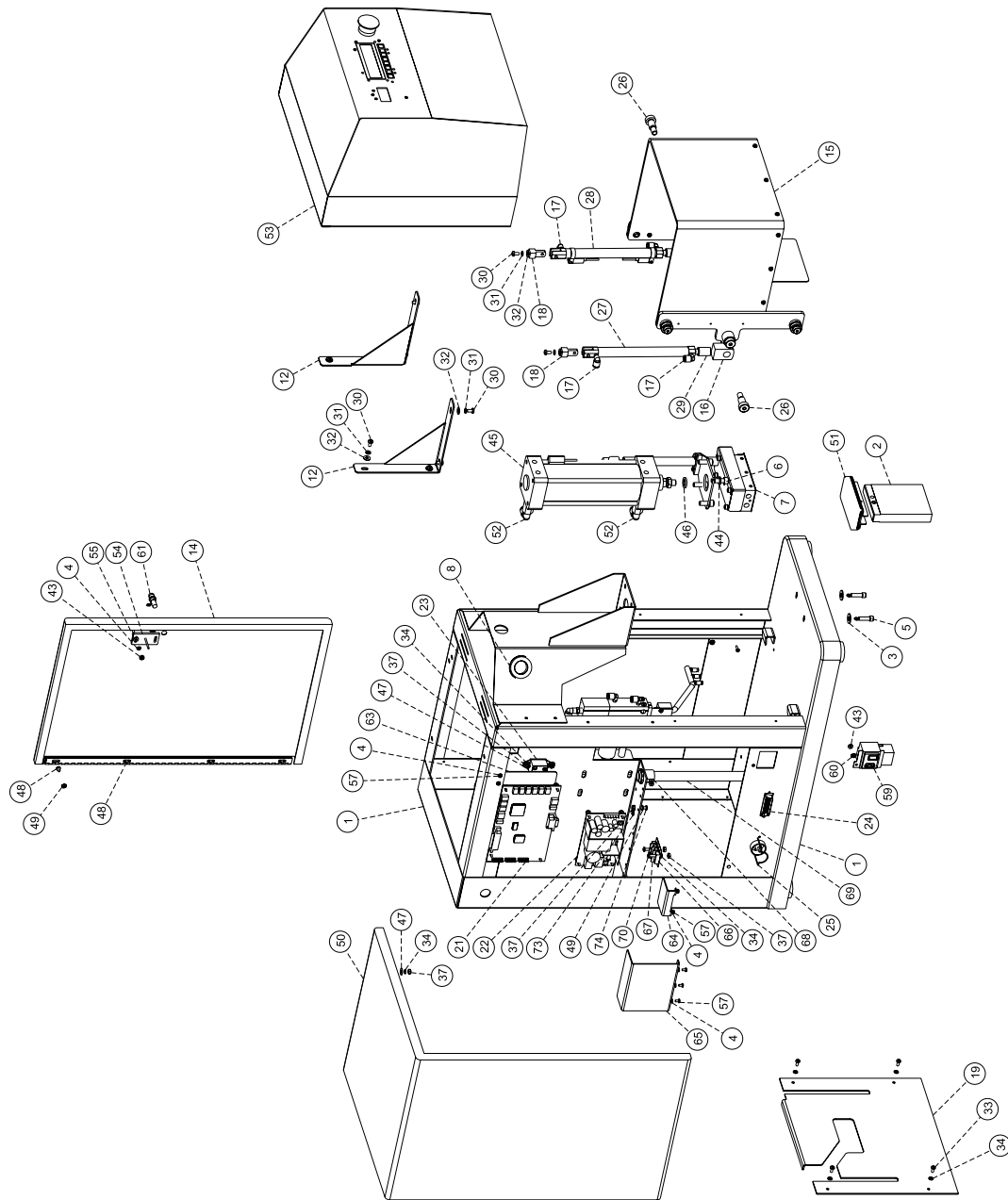
Pneumatisch schema

Electrisch schema

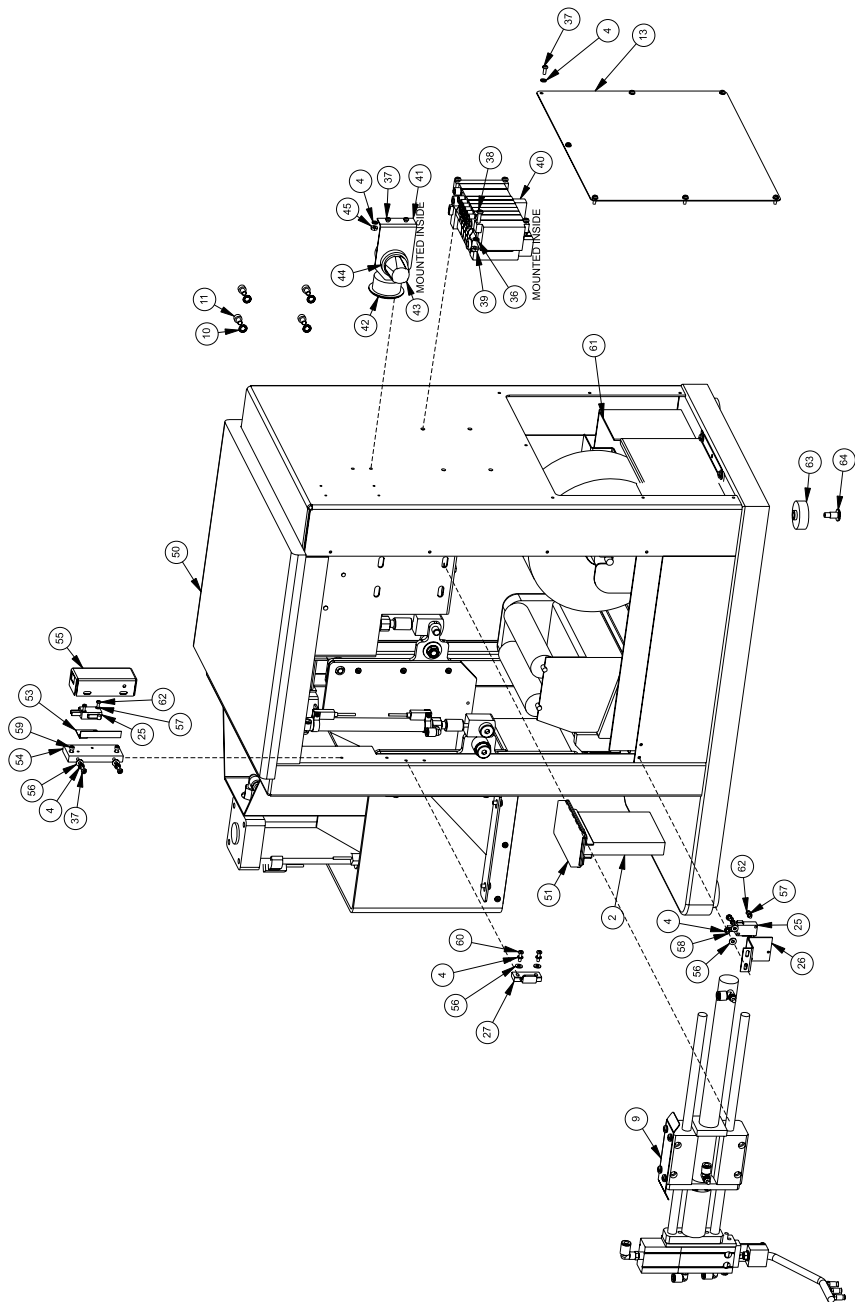
ITEM NO	QTY	PART NO.	DESCRIPTION
1	1	SPA46217	FRAME WELDMENT
2	1	SPA46219	ANVIL ASSEMBLY
3	2	SPA21023-02	14 FLAT WASHER
4	26	SPA21021-05-A	LW - INT NO. 6
5	2	SPA21063-07-K	1/4-20 x 7/8 SHCS
6	4	SPA21063-06-N	SHCS - 5/16-24 X 3/4 LG
7	1	SPA46243	ASSEMBLY HEATER IRON
8	1	SPA24091-46	GROMMET, RUBBER
9	1	SPA46211	ASSEMBLY, TRANSPORT ARM
10	4	SPA21046-07-A	M6 LOCK WASHER - METRIC
11	4	SPA21043-06-E	M6-1.0 x 10mm SHCS
12	2	SPA46250	BRACKET, FRONT
13	1	SPA46249	PANEL, BACK CLOSEOUT
14	1	SPA46265	ASSEMBLY, DOOR
15	1	SPA46224	GUARD ASSEMBLY
16	2	SPA46276	ROD CLEVIS, w/ PIN & RETAINING RINGS
17	4	SPA22030-55	MALE ELBOW, 6mm TUBE, M5-0.8 THREAD
18	2	SPA46270	MOUNT, GUARD CYLINDER
19	1	SPA46229	PLATE, FRONT
20	8	SPA20081-93	STAND-OFF
21	1	SPA20082-10	POWER SUPPLY
22	1	SPA20040-54	SOLID STATE RELAY
23	1	SPA20032-05	36 PIN CONNECTOR, FEMALE PANEL MOUNT
24	1	SPA20030-25	3 PIN CONNECTOR, FOOT SWITCH
25	2	SPA20055-62	SWITCH - MICRO
26	2	SPA21006-04-D	SHSS 1/2 X 3/4 LG X 3/8-16
27	1	SPA22010-65	AIR CYL - GUARD 16mm BORE 6.0 STROKE
28	1	SPA22010-66	AIR CYL W/SWITCHES - GUARD 6mm B X 6.0 STK
29	10	SPA21058-05-H	PHS 10-32 X 3/8 LG
30	10	SPA21021-07-A	LW - INT NO. 10
31	10	SPA21023-01	FW - #10
32	4	SPA21058-05-F	PHS 8-32 X 3/8 LG
33	14	SPA21021-06-A	LW - INT NO. 8
34	11	SPA21058-05-E	PHS - 6-32 X 3/8 LG
35	4	SPA21058-10-F	PHS - 8-32 X 7/8 LG
36	11	SPA21051-07-A	HEX NUT - NO. 8-32
37	1	SPA22045-62	GAUGE - PRESSURE
38	1	SPA22045-83	REGULATOR - PRESSURE
39	1	SPA22046-08	NUT - REGULATOR
40	5	SPA21051-06-A	HEX NUT - #6-32
41	4	SPA21021-10-C	LW - #10 SPLIT
42	1	SPA22010-67	AIR CYLINDER - SEAL
43	1	SPA21021-12-C	LW - 7/16 SPLIT
44	4	SPA21023-23	WASHER - FLAT NO. 8
45	4	SPA21058-03-F	PHS 8 - 32 X 1/4 LG
46	6	SPA21021-06-B	LW - EXT NO. 8
47	1	SPA46255	ASSEMBLY COVER
48	1	SPAPM46192-1	PLATEN ASSEMBLY
49	2	SPA22030-56	ELBOW - EXTENDED 5/16 TUBE X 3/8 MPT
54	1	SPA46294	LABEL - CONTROL PANEL
55	1	SPA46222	LABEL - THERMOPATCH
56	1	SPA46297	LABEL "Y940"
57	1	SPADH-6785	LABEL - AIR SUPPLY
58	1	SPACOVER ASSY	SEE SHEET 4
59	8	SPA21023-22	FLAT WASHER #6
60	4	SPA21021-03-A	LW - INT NO. 4
61	9	SPA21058-03-E	PHS 6 - 32 X 1/4 LG
62	2	SPA21063-03-E	SHCS - 6-32 X 3/8 LG
63	2	SPA21058-07-E	PHS - 6-32 X 1/2 LG
64	1	SPA20056-32	POWER ENTRY MODULE GRM4.4522.013
65	1	SPA21021-05-B	LW - EXT NO. 6
66	4	SPA21058-07-C	PHS 4-40 X 1/2 LG
67	2	SPA21060-08-F	BHS 8-32 X 5/8 LG
68	4	SPAD-1490	FOOT PAD - RUBBER
69	4	SPAD-7630	SCREW - FOOT PAD
70	1	SPA45425	LABEL - HOT SURFACE
71	1	SPA45426	LABEL - HIGH VOLTAGE
72	1	SPA44771	LABEL - MADE IN USA
73	1	SPA46347	LABEL - SERIAL NO. / SPECS

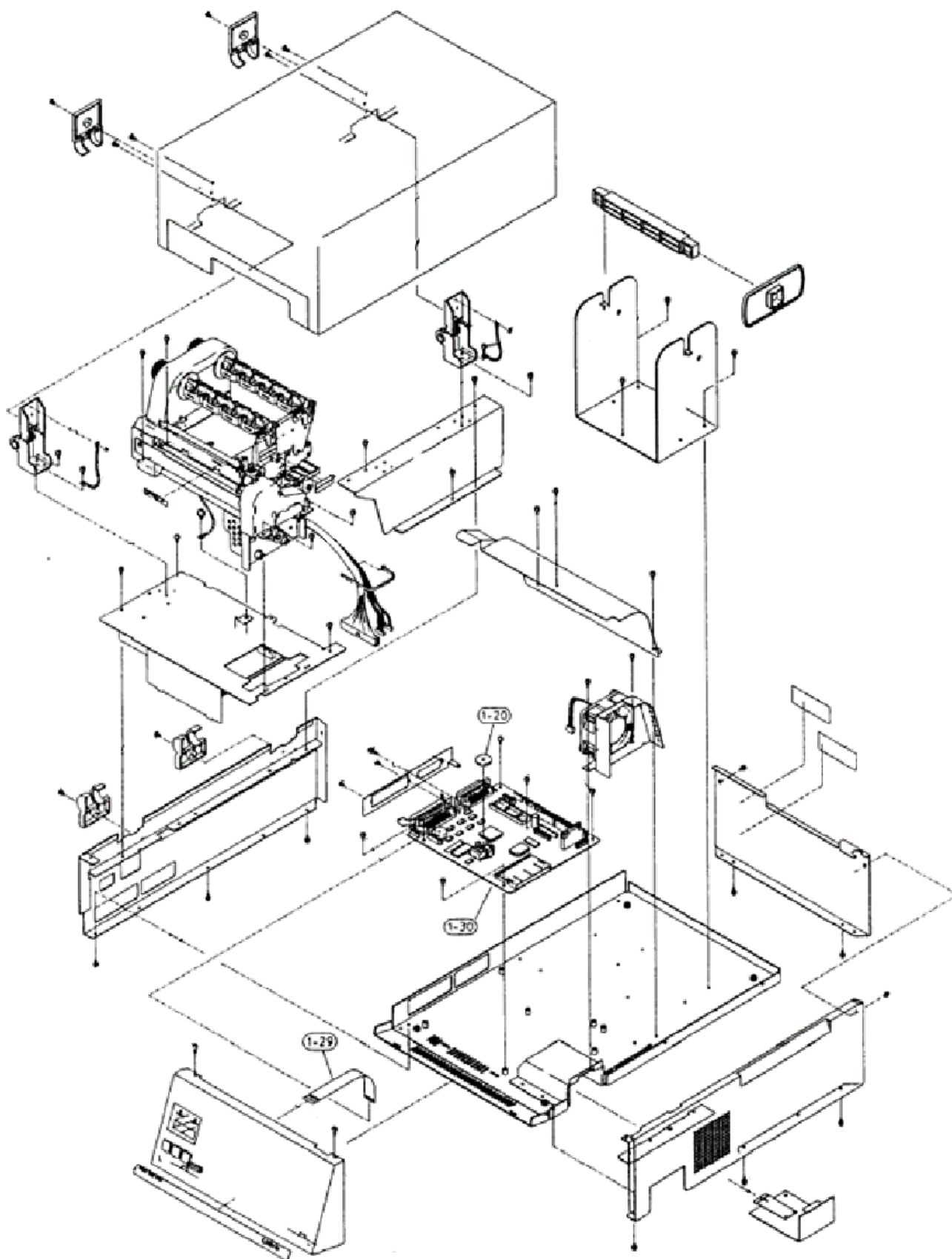


ITEM NO.	QTY.	PART NO.	DESCRIPTION
1	1	SPA46217	FRAME WELDMENT
2	1	SPA46219	ANVIL ASSEMBLY
3	2	SPA21023-02	14 FLAT WASHER
4	26	SPA21021-05-A	LW - INT NO. 6
5	2	SPA21063-07-K	SHCS - 5/16-24 X 3/4 LG
6	4	SPA21063-06-N	1/4-20 x 7/8 SHCS
7	1	SPA46243	ASSEMBLY HEATER IRON
8	1	SPA24091-46	GROMMET RUBBER
9	1	SPA46211	ASSEMBLY TRANSPORT ARM
10	1	SPA21046-07-A	M6 LOCK WASHER - METRIC
11	1	SPA21043-06-E	M6-1.0 x 10mm SHCS
12	2	SPA46250	BACKET FRONT
13	1	SPA46249	PANEL BACK CLOSEOUT
14	1	SPA46265	ASSEMBLY DOOR
15	1	SPA46224	GUARD ASSEMBLY
16	2	SPA46276	ROD CLEVIS, w/ PIN & RETAINING RINGS
17	4	SPA22030-55	MALE ELBOW, 1/4 TUBE, #10-32 UNF THREAD
18	2	SPA46270	MOUNT GUARD CYLINDER
19	1	SPA46229	PLATE FRONT
20	8	SPA20081-93	STAND-OFF
21	1	SPA46263	CONTROL BOARD, Y940
22	1	SPA20082-10	POWER SUPPLY
23	1	SPA20040-54	SOLID STATE RELAY
24	1	SPA20032-05	36 PIN CONNECTOR, FEMALE PANEL MOUNT
25	1	SPA20030-25	3 PIN CONNECTOR, FOOT SWITCH
26	2	SPA21006-04-D	SHSS 1/2 X 3/4 LG X 3/8-16
27	1	SPA22010-65	AIR CYL - GUARD 16mm BORE 6.0 STROKE
28	1	SPA22010-66	AIR CYL W/SWITCHES - GUARD 6mm B X 6.0 STK
29	2	SPA46436	SPACER - GUARD CYLINDER
30	10	SPA21058-05-H	PHS 10-32 X 3/8 LG
31	10	SPA21021-07-A	LW - INT NO. 10
32	10	SPA21023-01	FW - INT NO.
33	4	SPA21058-05-F	PHS 8-32 X 3/8 LG
34	14	SPA21021-06-A	LW - INT NO. 8
35	11	SPA21058-05-E	PHS 6-32 X 3/8 LG
36	11	SPA21058-10-F	PHS 8-32 X 7/8 LG
37	11	SPA21058-10-F	HEX NUT - NO. 8-32
38	1	SPA22046-11	MANIFOLD ASSY
39	1	SPA46274	BRACKET - PRESSURE REGULATOR
40	1	SPA22045-62	GAUGE - PRESSURE
41	1	SPA22045-83	REGULATOR - PRESSURE
42	1	SPA22046-08	NUT - REGULATOR
43	5	SPA21051-06-A	HEX NUT - #6-32
44	1	SPA21021-10-C	LW - #10 SPLIT
45	1	SPA22010-87	AIR CYLINDER - SEAL
46	1	SPA21021-12-C	LW - 7/16 SPLIT
47	4	SPA21023-23	WASHER - FLAT NO. 8
48	4	SPA21058-03-F	PHS 8-32 X 1/4 LG
49	6	SPA21021-06-B	LW - EXT NO. 8
50	1	SPA46255	ASSEMBLY COVER
51	1	SPAPM46192-1	PLATEN ASSEMBLY
52	2	SPA22030-56	ELBOW - EXTENDED 5/16 TUBE X 3/8 MPT
53	1	SPA46451	SEE SHEET 4
54	1	SPA46451	PLATE AND PIN ASSY - DOOR SWITCH
55	8	SPA21023-22	FLAT WASHER #6
56	1	SPA21021-03-A	LW - INT NO. 4
57	9	SPA21058-03-E	PHS 6-32 X 1/4 LG
58	2	SPA21058-07-E	PHS 6-32 X 1/2 LG
59	1	SPA20056-32	POWER ENTRY MODULE GRM4 4522 013
60	1	SPA21021-05-B	LW - EXT NO. 6
61	1	SPA21091-47	LATCH DOOR
62	1	SPA21058-07-C	PHS 4-10 X 1/2 LG
63	1	SPA46290	PLATE - RELAY COVER
64	1	SPA46291	COVER - TERMINAL BLOCK
65	1	SPA46292	COVER - POWER SUPPLY
66	1	SPADH-6682-2	MARKER STRIP - 2 TERMS
67	1	SPADH-6681-2	TERMINAL BLOCK - 2 POS
68	1	SPA20082-38	CONN 1/2 EMT W/SET SCREW
69	1	SPA46466	CONDUIT-1/2" EMT
70	2	SPA21060-08-F	BHS 8-32 X 5/8 LG
71	4	SPAD-1490	FOOT PAD - RUBBER
72	4	SPAD-7630	SCREW - FOOT PAD
73	2	SPA45413	LABEL - GROUND SYMBOL
74	1	SPA21060-11-F	BHS 8-32 X 1.0 LONG

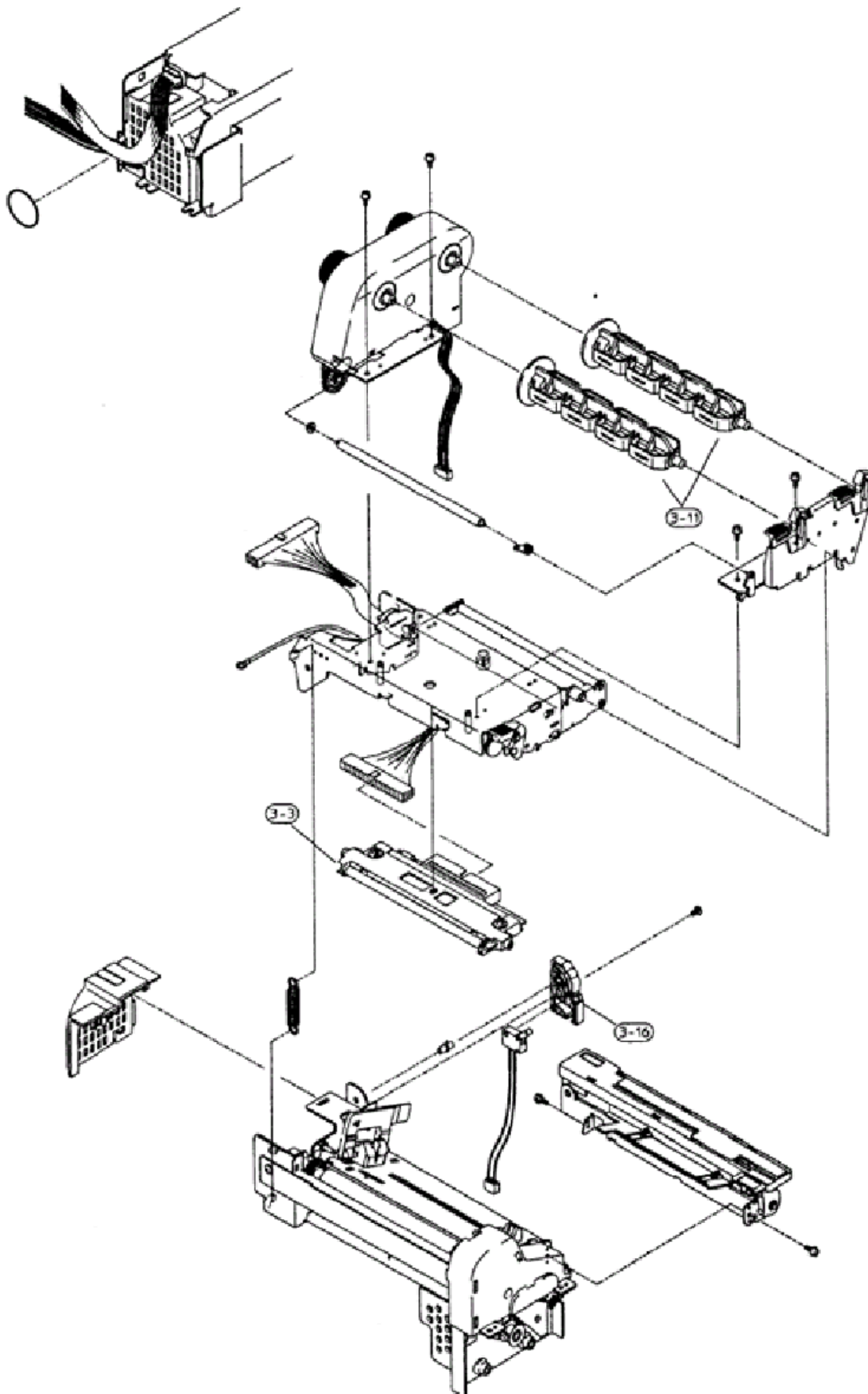


ITEM NO.	QTY.	PART NO.	DESCRIPTION
1	1	SPA46217	FRAME WELDMENT
2	1	SPA46219	ANVIL ASSEMBLY
3	2	SPA21023-02	14 FLAT WASHER
4	24	SPA21021-05-A	L'W - INT NO. 6
5	2	SPA21063-07-K	1/4-20 X 7/8 SHCS
6	4	SPA21063-06-N	SHCS - 5/16-24 X 3/4 LG
7	1	SPA46243	ASSEMBLY, HEATER IRON
8	1	SPA24091-46	GROMMET, RUBBER
9	1	SPA46211	ASSEMBLY, TRANSPORT ARM
10	4	SPA21046-07-A	M6 LOCK WASHER - METRIC
11	4	SPA21043-06-E	M6-1.0 x 10mm SHCS
12	2	SPA46250	BRACKET, FRONT
13	1	SPA46249	PANEL, BACK CLOSEOUT
14	1	SPA46224	GUARD ASSEMBLY
15	2	SPA46276	ROD CLEVIS, w/ PIN & RETAINING RINGS
16	4	SPA22030-55	MALE ELBOW, 6mm TUBE, M5-0.8 THREAD
17	2	SPA46270	MOUNT, GUARD CYLINDER
18	1	SPA46229	PLATE, FRONT
19	8	SPA20081-93	STAND-OFF
20	1	SPA46263	CONTROL BOARD, Y940
21	1	SPA20082-10	POWER SUPPLY
22	1	SPA20040-54	SOLID STATE RELAY
23	1	SPA20032-05	36 PIN CONNECTOR, FEMALE PANEL MOUNT
24	1	SPA20030-25	3 PIN CONNECTOR, FOOT SWITCH
25	2	SPA20055-62	SWITCH - MICRO
26	1	SPA46295	BRACKET - GUARD SWITCH
27	1	SPA46283	PLATE - LATCH STRIKE
28	2	SPA21006-04-D	SHSS 1/2 X 3/4 LG X 3/8-16
29	1	SPA22010-65	AIR CYL - GUARD 16mm BORE 6.0 STROKE
30	1	SPA22010-66	AIR CYL W/SWITCHES - GUARD 6mm B X 6.0 STK
31	2	SPA46436	SPACER - GUARD CYLINDER
32	10	SPA21058-05-H	PHS 10-32 X 3/8 LG
33	10	SPA21021-07-A	L'W - INT NO. 10
34	10	SPA21023-01	FW - #10
35	4	SPA21058-05-F	PHS 8-32 X 3/8 LG
36	14	SPA21021-06-A	L'W - INT NO. 8
37	11	SPA21058-05-E	PHS - 6-32 X 3/8 LG
38	4	SPA21058-10-F	PHS - 8-32 X 7/8 LG
39	11	SPA21051-07-A	HEX NUT - NO. 8-32
40	1	SPA22046-11	MANIFOLD ASSY
41	1	SPA46274	BRACKET - PRESSURE REGULATOR
42	1	SPA22045-62	GAUGE - PRESSURE
43	1	SPA22045-83	REGULATOR - PRESSURE
44	1	SPA22046-08	NUT - REGULATOR
45	3	SPA21051-06-A	HEX NUT - #6-32
46	4	SPA21021-10-C	L'W - #10 SPLIT
47	1	SPA22010-67	AIR CYLINDER - SEAL
48	1	SPA21021-12-C	L'W - 7/16 SPLIT
49	4	SPA21023-23	WASHER - FLAT NO. 8
50	1	SPA46255	ASSEMBLY, COVER
51	1	SPAPM-6192-1	PLATEN ASSEMBLY
52	2	SPA22030-56	ELBOW - EXTENDED 5/16 TUBE X 3/8 MPT
53	1	SPA46450	ACTUATOR - DOOR SWITCH
54	1	SPA46284	BRACKET - DOOR SWITCH
55	1	SPA46285	COVER - DOOR SWITCH
56	6	SPA21023-22	FLAT WASHER #6
57	4	SPA21021-03-A	L'W - INT NO. 4
58	9	SPA21058-03-E	PHS 6 - 32 X 1/4 LG
59	2	SPA21063-03-E	SHCS - 6-32 X 3/8 LG
60	2	SPA21058-07-E	PHS - 6-32 X 1/2 LG
61	1	SPAPRINTER ASSY	SEE SHEET 5
62	4	SPA21058-07-C	PHS 4-40 X 1/2 LG
63	4	SPAD-1490	FOOT PAD - RUBBER
64	4	SPAD-7630	SCREW - FOOT PAD

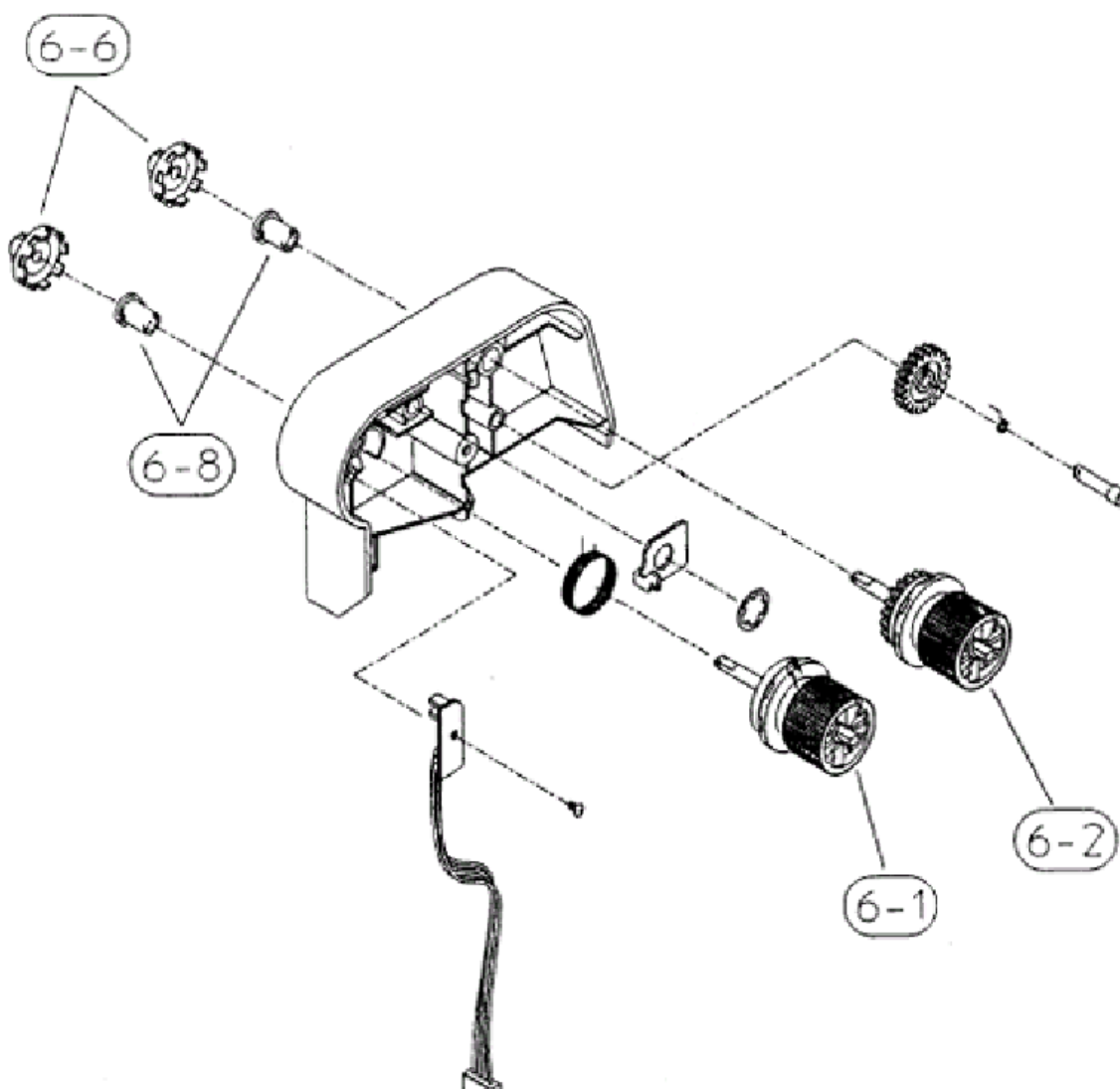




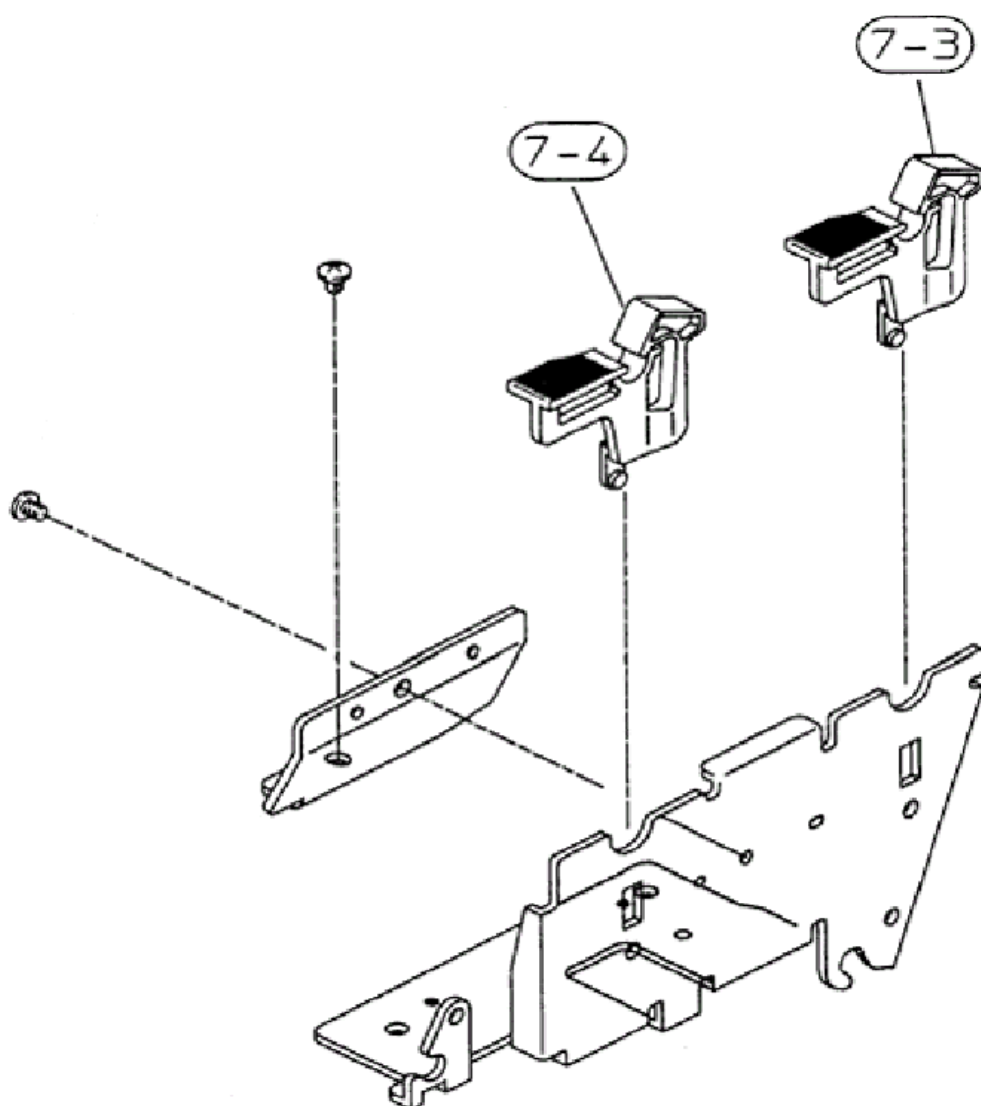
Onderdelenlijst vorige pagina			
Nr. op tekening	Aantal per machine	Onderdeelnr.	Omschrijving
1-20	1	SPAHIQBattery	Lithium batterij
1-29	1	SPAHIQflatcable	Flat cable
1-30	1	SPAHIQ0001	Printplaat



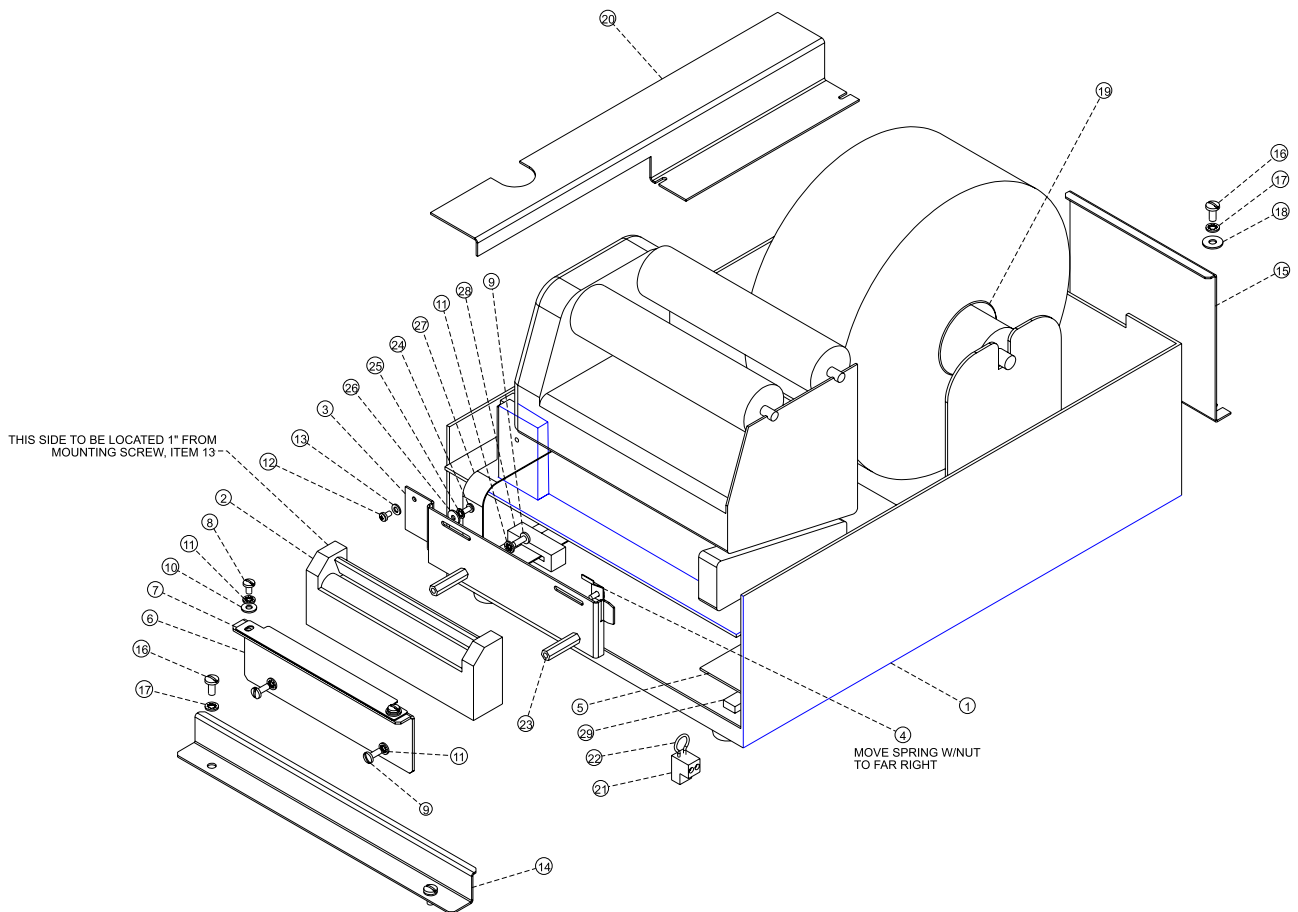
Onderdelenlijst vorige pagina			
Nr. op tekening	Aantal per machine	Onderdeelnummer	Omschrijving
3-3	1	SPAHIQ0002	Thermische printkop
3-11	1	SPAHIQ0003	Inktrolhouder
3-16	1	SPAHIQ0004	Demper



Nr. op tekening	Aantal per machine	Artikelnr.	Omschrijving
6-1	1	SPAHIQ0005	Draaiknop
6-2	1	SPAHIQ0006	Opwindknop
6-6	1	SPAHIQ0007	Terugdraaiwieltje
6-7	1	SPAHIQ0008	Inktrolasje



Nr. op tekening	Aantal per machine	Onderdeelnr.	Omschrijving
7-3	1	SPAHIQ0009	Lintransportclip links
7-4	1	SPAHIQ0010	Lintransportclip rechts

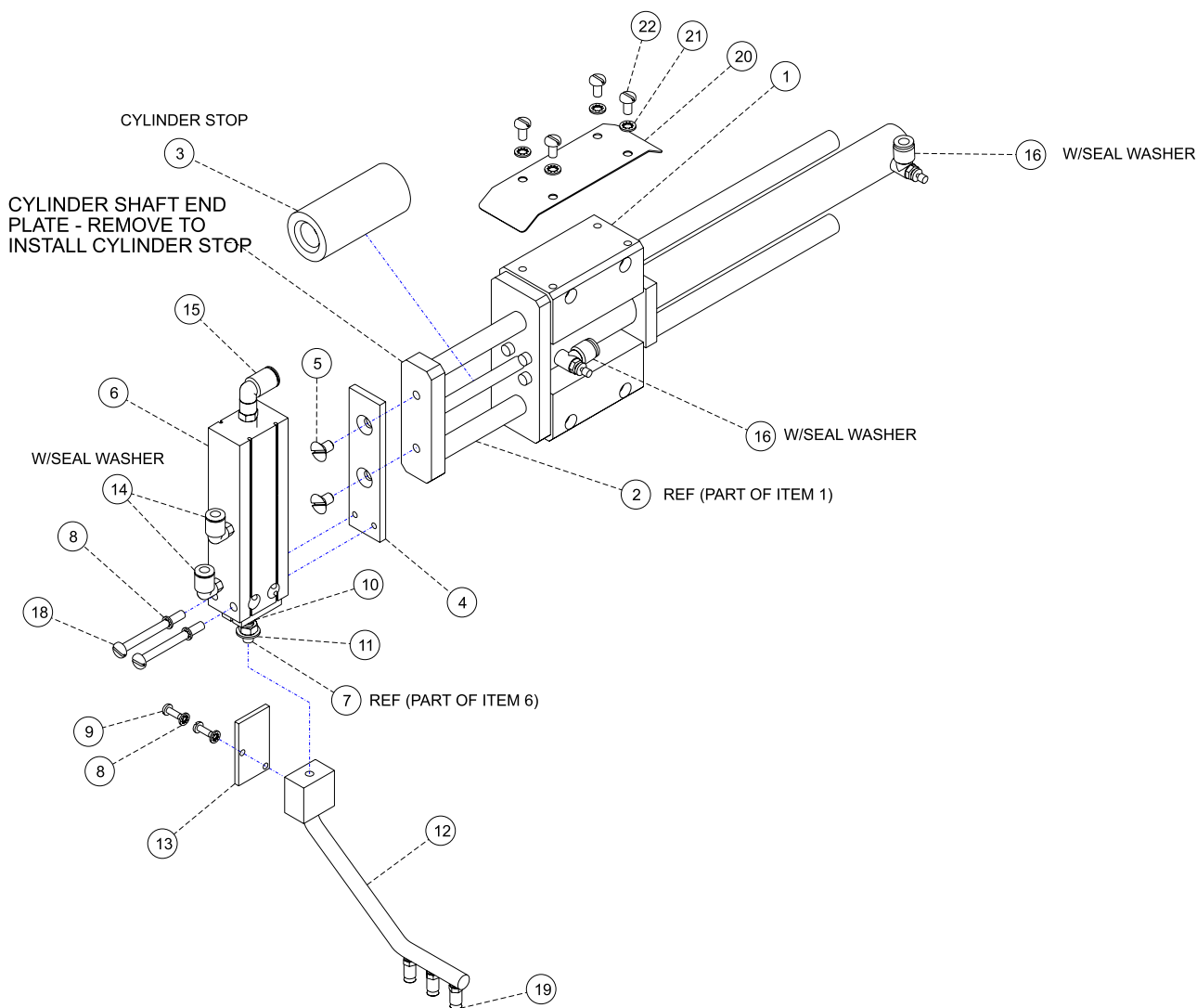


SEE NOTE 1

ITEM NO.	QTY.	PART NO.	DESCRIPTION
1	1	SPA20205-83	PRINTER - 230V
2	1	SPA20205-68	KNIFE ASSEMBLY
3	1	SPA46458	BRACKET-KNIFE DOWN MOUNTING
4	1	SPA20205-69	FLAT SPRING (SPEC)
5	1	SPA20205-73	CIRCUIT BOARD ASSY
6	1	SPA46459	LABEL DECK
7	1	SPA46460	PLATFORM, LABEL
8	2	SPA21060-03-E	BHMS 6-32 X 1/4 LG
9	4	SPA21060-05-E	BHMS 6-32 X 3/8 LG
10	2	SPA21023-22	FLAT WASHER #6
11	6	SPA21021-05-A	L'W - INT NO. 6
12	1	SPAPHS M3 X 5mm LG	USE EXISTING SCREW
13	1	SPAL WASHER - M3	USE EXISTING WASHER
14	1	SPA46462	BRACKET-FRONT STOP
15	1	SPA46461	BRACKET-PRINTER REAR MTG.
16	4	SPA21060-05-F	BHMS 8-32 X 3/8 LG
17	4	SPA21021-06-A	L'W - INT NO. 8
18	2	SPA21023-23	WASHER - FLAT NO. 8
19	1	SPA46452	INSERT-ROLL
20	1	SPA46273	COVER - ELECTRICAL
21	1	SPA20030-96	2 PIN PLUG - PCB RT ANGLE
22	1	SPA20 GA WIRE	JUMPER - 20 GA WIRE - 2.0" LONG
23	2	SPA46468	STAND OFF 6-32 X 1.06
24	2	SPA21042-05-B	PHS - M3 X 8mm LG
25	2	SPA21021-03-A	L'W - INT NO 4
26	2	SPA21023-21	FLAT WASHER #4
27	1	SPA20070-20	FLAT CABLE - 16 PIN 40" LG
28	1	SPA20082-36	FERRITE - TOKIN ESD-FPD-16
29	1	SPA46756	CONTROL CABLE ASSEMBLY

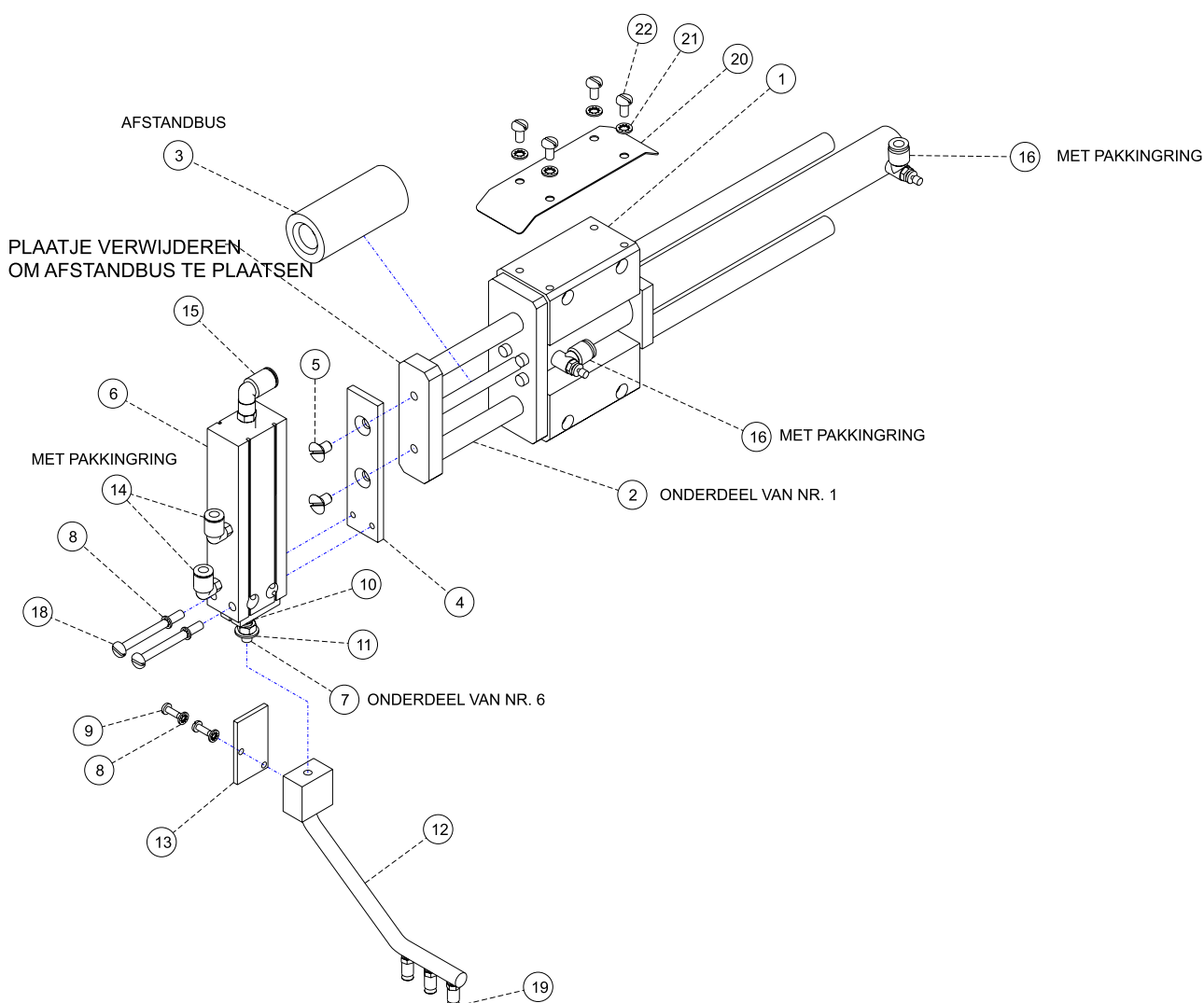
NOTES:

- 230V PRINTER CUSTOMER SERVICE PART #46465 INCLUDES SPA20205-83.
115V PRINTER CUSTOMER SERVICE PART #46464 INCLUDES SPA20205-82.
BOTH INCLUDE ALL ITEM NUMBERS SHOWN, 1 THRU 29.



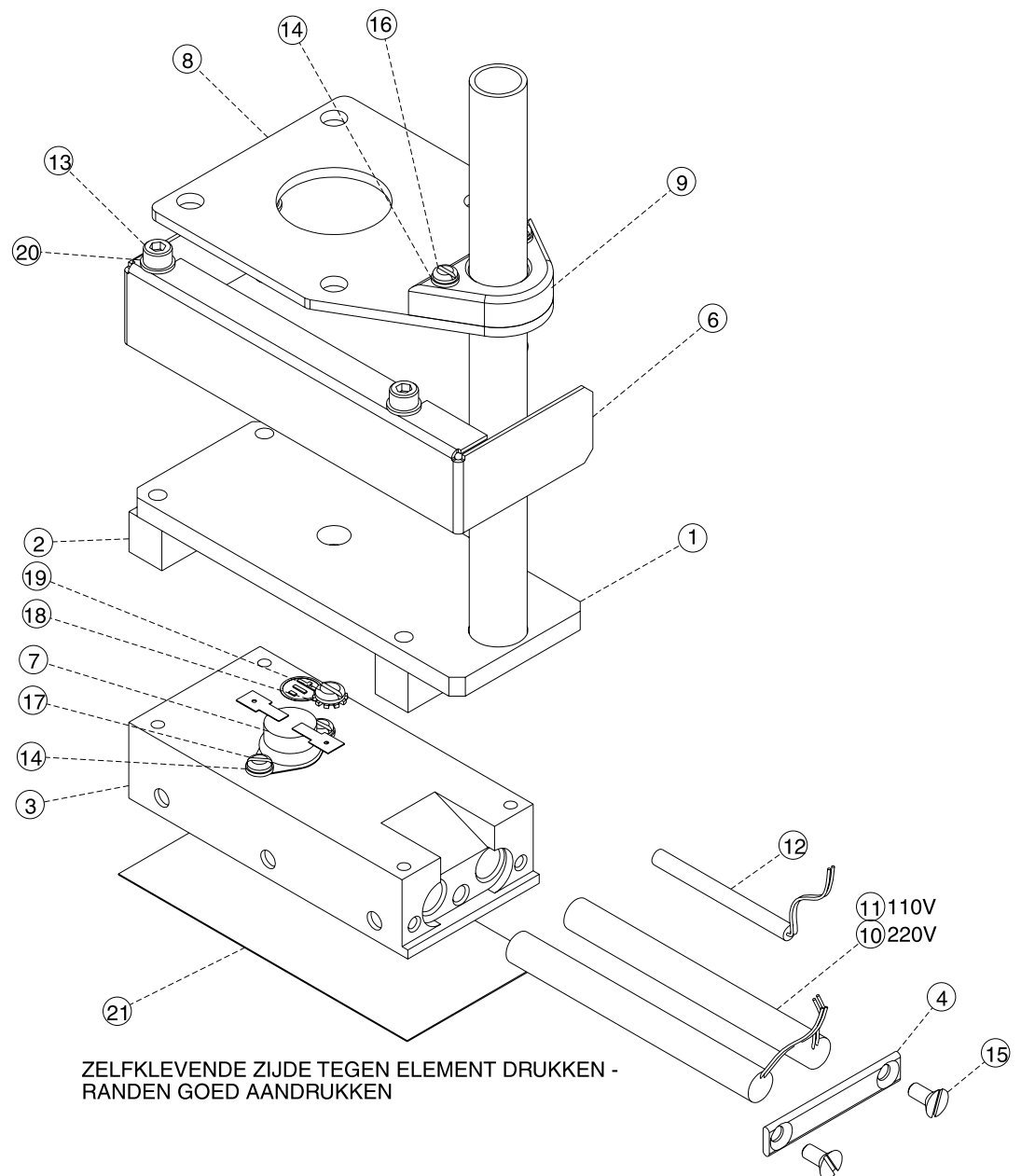
ITEM NO.	QTY	PART NO.	DESCRIPTION
1	1	SPA22010-64	GUIDED CYLINDER, 20mm BORE, 225mm STK
2	1	SPACYL SHAFT (REF)	SMC; MGC Shaft, 20mm BORE x 225mm STK
3	1	SPA46259	STOP, CYLINDER
4	1	SPA46246	PLATE, VACUUM ADAPTER
5	2	SPA21044-05-D	M6 x 1.0 x 10MM SLOTTED FLAT HD. MACH. SCREW
6	1	SPA22051-03	VACUUM PAD CYLINDER, 16mm BORE, 30mm STROKE
7	1	SPACYL SHAFT (REF)	SMC; ZCDUKC SHAFT, 20mm BORE x 30mm Stroke
8	4	SPA21021-05-A	L'W - INT NO. 6
9	4	SPA21058-05-E	PHS - 6-32 X 3/8 LG
10	1	SPAM6	ROD END NUT
11	1	SPAWC56 x 1	M6; SEAL WASHER
12	1	SPA46216	TRANSPORT ARM ASSEMBLY
13	1	SPA46212	PLATE, PIVOT ARM
14	2	SPA22030-55	MALE ELBOW, 6mm TUBE, M5-0.8 THREAD
15	1	SPA22030-61	MALE ELBOW, 6mm TUBE, 1/8 Rc(PT) THREAD
16	2	SPA22030-54	ELBOW W/FLOW CONTROL 1/4 TUBE X 10-32
18	2	SPA21058-16-H	PHS - 10-32 X 2" LG
19	3	SPA22051-04	VACUUM PAD
20	1	SPA46256	GUARD - HOSE
21	4	SPA21021-07-A	L'W - INT NO. 10
22	4	SPA21058-05-H	PHS 10-32 X 3/8 LG

46211 - TRANSPORT ARM ASSEMBLY



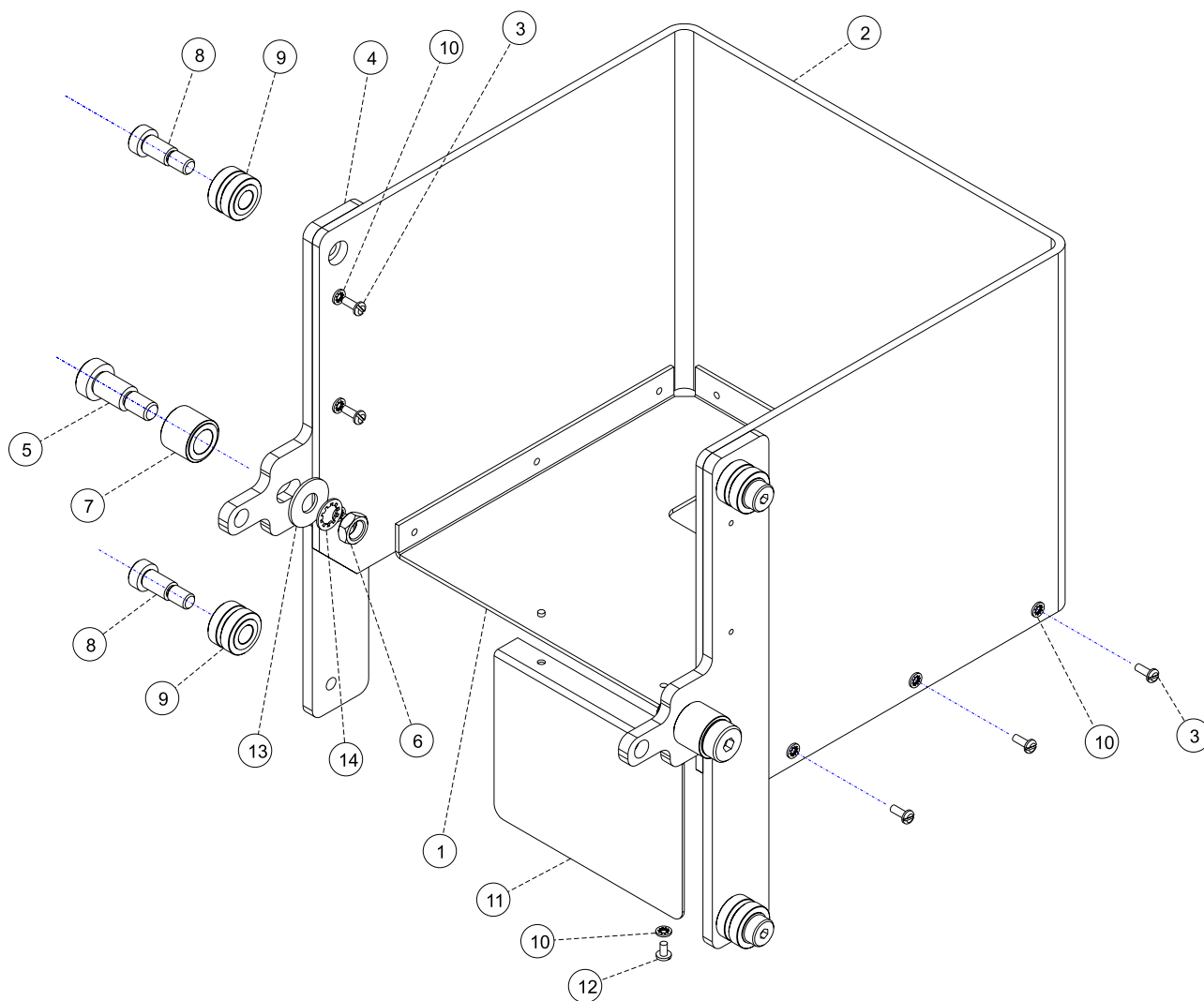
ITEM NR.	AANT.	ONDERDEELNR.	OMSCHRIJVING
1	1	SPA22010-64	CYLINDER, 20mm BORING, 225mm SLAG
2	1	SPACYL SHAFT (REF)	AS, 20mm BORING, 225mm SLAG
3	1	SPA46259	AFSTANDBUS
4	1	SPA46246	PLAAT VACUUM ADAPTOR
5	2	SPA21044-05-D	BOUW M6 x 1.0 x 10MM SLOTTED FLAT HD. MACH.
6	1	SPA22051-03	CYLINDER, 16MM BORING, 30MM SLAG
7	1	SPACYL SHAFT (REF)	AS, 20MM BORING x 30MM SLAG
8	4	SPA21021-05-A	RING L'W - INT NO. 6
9	4	SPA21058-05-E	BOUW PHS - 6-32 X 3/8 LG
10	1	SPAM6	SLUITMOER
11	1	SPA22030-55	RING M6
12	1	SPA46216	TRANSPORT ARM
13	1	SPA46212	PLAAT
14	2	SPA22030-55	KNIESTUK, 6mm TUBE, M5-0.8 DRAAD
15	1	SPA22030-61	KNIESTUK, 6mm TUBE, 1/8 Rc(PT) DRAAD
16	2	SPA22030-54	KNIESTUK FLOW CONTROL 1/4 TUBE X 10-32
18	2	SPA21058-16-H	BOUW PHS - 10-32 X 2" LG
19	3	SPA22051-04	ZUIGNAPPEN
20	1	SPA46256	BESCHERMPLAATJE
21	4	SPA21021-07-A	RING L'W - INT NO. 10
22	4	SPA21058-05-H	BOUW PHS 10-32 X 3/8 LG

46211 - TRANSPORTARM



ITEM NR.	AANT.	ONDERDEELNR.	OMSCHRIJVING
1	1	SPA46262	VERWARMINGSELEMENT, ANTI-BLOKKEER
2	2	SPA46241	ISOLATIEBLOKJE
3	1	SPA46239	PERSPLAAT
4	1	SPA43927	BEVESTIGINGSSTRIP
6	1	SPA46240	PLAATJE, IJZER
7	1	SPA20018-11	THERMOSTAAT, HIGH TEMP.
8	1	SPA46244	AFDEKPLAAT
9	1	SPA46245	NYLON LAGER
10	2	SPA20020-21	VERWARMINGSELEMENT 220V
11	2	SPA20020-05	VERWARMINGSELEMENT 110V
12	1	SPA20018-30	THERMOCOUPLE - 3/16 DIA.
13	4	SPA21063-08-J	#10-32 x 1 SHCS BOUT
14	4	SPA21021-05-A	L'W - INT NO. 6 BOUT
15	2	SPA21050-140	#8-32 x 3/8 SLOTTED FLAT HD. MACH. BOUT - 82%%d
16	2	SPA21058-07-E	PHS - 6-32 X 1/2 LG BOUT
17	2	SPA21069-03-E	PHS 6-32 X 1/4 LG SS BOUT
18	1	SPA21021-06-B	L'W - EXT NO. 8
19	1	SPA21069-03-F	PHS 8-32 X 1/4 LG SS
20	4	SPA21021-07-A	L'W - INT NO. 10 RING
21	1	SPA46236	TEFLON PLAATJE

46243 VERWARMINGSELEMENT



ITEM NR.	AANT.	ONDERDEELNR.	OMSCHRIJVING
1	1	SPA46228	PLAAT
2	1	SPA46223	VEILIGHEIDSREK
3	15	SPA21058-05-E	PHS - 6-32 X 3/8 LG BOUT
4	2	SPA46227	PLAAT
5	2	SPA21006-04-D	Ø1/2 x 3/4 LG PASBOUT
6	2	SPA21051-15-C	3/8 - 16 STELSCHROEF
7	2	SPA46225	LAGER
8	4	SPA21006-05-C	Ø3/8 x 5/8 LG PASBOUT
9	4	SPA46226	LAGER
10	17	SPA21021-05-A	L'W - INT NO. 6 RING
11	1	SPA46289	MESBESCHERMINGSPLAAT
12	2	SPA21060-03-E	BHMS 6-32 X 1/4 LG BOUT
13	2	SPA21023-04	PLATTE RING- 3/8
14	2	SPA21021-11-A	GETANDE RING - INT. NO. 3/8

46224 - VEILIGHEIDSREK

[illegible]